

*Bohler
Heide*

SPARGEL

www.Bohler-Heide.de
Bohler Heide 1 / Eschweiler

kompetent, zuverlässig
und nur einen Mausklick entfernt!

www.hema-immobilien.de

HEMA ivd
IMMOBILIEN

Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/79000, Fax 7900-50

www.dito-fenster.de

Dito
aus Eschweiler

Fenster
Haustüren
Rollläden
Markisen
Insektenschutz
Plissees

02403-557037

ESCHWEILER

FILMPOST

gegr. 1931

92. Jahrgang · Nr. 23 · 07. Juni 2023

www.filmpost.de

Individuell und preiswert - Große Ausstellung!

Sauna zu Hause, wann und mit wem Sie wollen!

graafen
02403 87480

maler
INNENRAUM- UND
FASSADENGESTALTUNG,
WÄRMEDÄMMUNG

boden
PARKETT,
BODENBELÄGE,
FUSSBODENTECHNIK

Zum Hagelkreuz 13
52249 Eschweiler
Tel. 02403/830950
info@maler-schmitz.com

Apotheken schließen aus Protest für einen Tag

Beim aktuellen bundesweiten Protest geht es auch um mehr Gehalt für Arbeitnehmer, aber insgesamt um die Zukunftsperspektiven einer ganzen Branche. Die Apotheken bleiben am kommenden Mittwoch, dem 14. Juni, geschlossen, da sie mit der derzeitigen Gesundheitspolitik nicht einverstanden sind. „Lieferengpässe, Personalnot und eine seit Jahren bestehende Unterfinanzierung: Weil die Bundesregierung in ihren Gesetzesvorhaben immer wieder die

Probleme der öffentlichen Apotheken übergeht, destabilisiert sie die Arzneimittelversorgung in Deutschland. Seit Monaten weisen wir in persönlichen Gesprächen, Interviews und PR-Kampagnen auf die brisante Lage hin.“, so die Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände (ABDA). Die fordert Bürokratieabbau, mehr Flexibilität sowie eine bessere Bezahlung. Letztere setzt sich im Wesentlichen aus einem Festbetrag zu-

sammen, der die laufenden Kosten decken soll und seit mittlerweile zehn Jahren nicht mehr angepasst wurde. „Die Apothekenteams retten jeden Tag Leben, in dem sie alternative Präparate für nicht verfügbare Arzneimittel beschaffen. Anstatt die flächendeckende Versorgung mit Arzneimitteln über die Apotheken vor Ort zu stabilisieren, wird sie geschwächt. Jeden Tag müssen Apotheken schließen.“, ergänzt die ABDA, dass die wirtschaftliche Perspektive fehle.

Obwohl der Protesttag erst am 14. Juni stattfindet, versuchen die Apotheken bereits seit Längerem, sich Gehör zu verschaffen und wollen dies auch insbesondere an diesem Mittwoch (7. Juni) zum „Tag der Apotheken“ tun. Der in der kommenden Woche stattfindende Protesttag, an dem die Apotheken schließen, wird auch in Eschweiler durchgeführt. Ausschließlich die Apotheke, die an diesem Tag den Notdienst sicherstellt, wird geöffnet sein.

Manuel Hauck

Garagentor - Sauna - Garage - Gerätehaus - Carport

graafen - 52249 Eschweiler Talstr. 60-68, Tel. 02403 87480, info@graafen.de - graafen

Ingenieurbüro Wolf
Sachverständige für Fahrzeugtechnik & Verkehrssicherheit

GTÜ VERTRAGSPARTNER

Als Vertragspartner der GTÜ bieten wir Ihnen:

- Hauptuntersuchungen
- Änderungsabnahmen
- Abgasuntersuchungen
- Oldtimerbegutachtung
- H-Kennzeichen für historische Fahrzeuge
- **NEU:** Voll- & Einzelabnahmen

Unsere Sachverständigenleistungen:

- Schaden- & Wertgutachten
- Gebrauchtwagenprüfungen
- Gasprüfungen
- Qualitätssicherung für Kfz-Betriebe
- UVV Prüfungen
- Oldtimer-Bewertungen inkl. Marktanalyse

52249 Eschweiler • Königsbenden 46a • Telefon: (0 24 03) 15 666
Geöffnet: Mo-Fr: 8.00 - 17.00 Uhr • Sa: 9.00 - 12.00 Uhr • www.gtue-eschweiler.de

Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit über 50 Jahren Qualität, Beratung und Service.

Viele neue Musterküchen!

eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15

Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet AC/DN)
✓ Altgerätesorgung ohne Mehrkosten
✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure
✓ eigener Reparatur-Kundendienst

Seit über 50 Jahren für Sie da!

diegeler
Küchen • Elektrogeräte • Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Familienanzeigen

Wir gratulieren...

Quelle: Stadt Eschweiler

...zum Geburtstag

Name	Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	Alter
Kasten		Uwe	08.06.1943	80
Pohl		Hubert	08.06.1934	89
Schleip	Büßeler	Paula	08.06.1938	85
Verpoort	Neumann	Waltraud	08.06.1943	80
Koch		Wilhelm	11.06.1935	88
Jouhsen		Edmund	12.06.1933	90
Mochalova		Dorion	12.06.1943	80
Seeger	Bade	Helga	12.06.1938	85
Burlet		Franz	13.06.1939	84

HAPPY BIRTHDAY
08.06.1943



80
Waltraud Verpoort

Ein ganz besonderer Tag
Liebe Mama, Oma & Uroma Walli
Ist es nicht toll?
Du machst heute die 80 voll!

Auf einige Jahre blickst Du nun zurück,
auf manche Sorgen, manches Glück.
Man muss es einmal deutlich sagen:
Hast viel geschafft in all den Jahren!
Bist immer da, wenn man dich braucht
und jung geblieben bist Du auch!
Bleib wie du bist, treib's nicht so doll,
dann machst Du auch die 100 voll.

In Liebe und Dankbarkeit gratulieren
Gitte, Udo mit Julia, Lorenzo & Hanna,
Manfred, Silvia,
Fabi, Aki, Hannah, Jannis, Björn
und Kyra

Eschweiler,
Goethestraße 3

Möbel Aldenhoven kauft jetzt:
Komplette Wohn- & Haushalte auf
wie z.B. Möbel, Porzellan,
Antiquitäten, Figuren, Bilder, Ge-
mälde, Bronze. Bieten sie uns
einfach alles an und wir kümmern
uns um alles andere, schnell und
fair, Tel. 02237/6948930 Firma Al-
denhoven.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN
BIS 350.000 € ZU KAUFEN GE-
SUCHT! KAUSSEN IMMOBI-
LIIEN IVD 02409/1595 oder
0179/2937740.

Eschweiler, Indestr. 105, 32KDB
Balk, 74 qm, 362,60 € kalt + NK
zu vermieten. WB-Schein erfor-
derlich. Tel. 02403-35356.

Malermeister Holger Burchartz, Tel.
0163/2403806 oder 02403/7497140.

Tango Argentino Ensemble sucht
Saxophonisten/-innen, Infos unter
0152/04720324.

Treppenhausrenovierung zum Fest-
preis! Malermeister H. Jansen,
Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Ab morgen schöner baden! Wannen-
wechsel ohne Schmutz u. Fliesen-
schaden. Aßmus GmbH, Heizung-
Sanitär, www.assmus-eschweiler.de,
Tel. 02403/889595.

Achtung, Achtung!! Kaufe Trachten-
kleidung, Abendgarderobe, alte
Möbel, alte Fotoapparate,
Musikinstrumente, Nähmaschinen,
Armband- und Taschenuhren, Por-
zellan, Gemälde, Silberbesteck, alte
Bücher, Zinn, Modeschmuck, alte
Brillen, Designtaschen, bitte alles
anbieten, Termine nach telef. Ab-
sprache, Tel. 0157-55639433.

Kärcher
Weg mit Schmutz und Dreck!
Reinigungsgeräte von Kärcher
für ein ordentliches und
sauberes Zuhause.



www.kaercher.de

Wir beraten Sie gerne:
Düren, Willi-Bleicher-Straße 33
Gewerbegebiet „Im großen Tal“
☎ 0 24 21 / 98 10 67, Fax 984068
www.bodo-mack.com
KÄRCHER bodo mack
Vertragshändler
www.kaercher.de

Änderungsschneiderei aller Art
Sie finden uns in der Marienstraße 64
52249 Eschweiler
Tel. 02403/36 002
Wir ändern alles!
Oeztürk

ALTBAU, AUCH RENOVIERUNGS-
BEDÜRFTIG, ZU KAUFEN GE-
SUCHT! KAUSSEN
IMMO-BILIIEN IVD 02409/1595
oder 0179/2937740.

Bernd Breuer
Orthopädie Schuhtechnik
Diabetiker-
versorgung

Dürener Straße 12a
52249 Eschweiler
Telefon 02403/704024
www.schuhtechnik-breuer.de

Cuma
Gasthaus Schnoits



Jeden Samstag
ab 9.00 Uhr
Frühstück
täglich
Mittagstisch

Markt 14
52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 18 650

Täglich geöffnet
von 11.00 bis
(mindestens) 23.00 Uhr

Sterbekasse Eschweiler-Hastenrath

Wir laden hiermit herzlich zur dies-
jährigen Jahreshauptversammlung
am Dienstag, dem 13.06.2023, um
20.00 Uhr in die Gaststätte "Zur
Quelle", Quellstr. 81 in Hastenrath,

ein! Eingeladen sind neben den Mit-
gliedern alle interessierten Bürgerin-
nen und Bürger.

Weitere Informationen finden Sie
unter www.sterbekasse-hastenrath.de

Inde TAXI Inh. Horst und
Marco Mohnen
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler



Taxi-, Kranken-, Dialyse-,
Bestrahlungs- und
Kurierfahrten, Flughafen-
transfer, Rollstuhltransporte

(02403) **66066 + 1842**

Härtefallhilfen für Heizkosten in NRW ab sofort möglich

Das Ministerium für Heimat, Kom-
munales, Bau und Digitalisierung
NRW (MHKBD) hat das Antrags-
verfahren für Härtefallhilfen für Heiz-
kosten in NRW am 24. Mai 2023 ge-
startet. Antragsberechtigt sind Pri-
vathaushalte in NRW, die mit nicht
leitungsgebundenen Energieträgern
(Heizöl, Pellets, Flüssiggas und ähn-
lichen) heizen und im Zeitraum vom
1. Januar 2022 bis zum 1. Dezember
2022 von stark steigenden Energie-
kosten bei der Beschaffung betroffen
waren. Bereits jetzt können Anträge
von Haushalten gestellt werden, die
die Feuerstätte selbst betreiben.
Für Vermieter soll das Antragsver-
fahren im Verlauf der aktuellen Wo-
che starten. Anträge können aus-
schließlich im Internet über die Lan-

desseite gestellt werden über
www.heizkostenhilfe.nrw. Auf dieser
Seite findet man auch alle weiteren
Informationen zur Antragstellung mit
einer Liste mit häufig gestellten Fra-
gen (FAQ) und einem Vorab-Rechner
zur Ermittlung der ungefähren Höhe
des Zuschusses. Bei Fragen und Pro-
blemen kann man sich an die auf der
Seite angegebene Telefonnummer
0211 86184040 wenden oder das Kon-
taktformular nutzen. Falls man selbst
keine Möglichkeit zur Nutzung des
Internets hat oder mit dem Online-
Antrag überfordert ist, rät die Stadt
Eschweiler, jemanden aus dem eigen-
en Umfeld um Unterstützung zu
bitten oder bei der oben genannten
Telefonnummer anzurufen.

Redaktion

IMPRESSUM
ESCHWEILER FILMPOST
Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †
Herausgeber u. für den Inhalt
verantwortlich: Michael Engelbrecht,
Tel. 02403/708211
Anzeigen- u. Redaktionsleitung:
Inés Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion:
Manuel Hauck, Tim Schmitz
Verlag: Palast-Verlag Dr. Engelbrecht
GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3,
52249 Eschweiler
Druck:
Rheinisch-Bergische Druckerei,
Zülpicher Str. 10, 40196 Düsseldorf
Auflage wöchentlich: 30.170
Anzeigenannahme: Merkurstraße 3,
52249 Eschweiler www.filmpost.de
mail: annahme@filmpost.de
Fon 02403-708230,
Fax 02403-708228

VERANSTALTUNGEN DER WOCHE

ONLINE IMMER AKTUELL
WWW.FILMPOST.DE



Hunde in großer Not suchen liebevolles
Zuhause oder Pflegestelle [www.dog-
friendsportugal.de](http://www.dog-
friendsportugal.de)

HOLZ FOURNÉ
Sägewerk · Holzhandlung · Industrieverpackung

Ihr Partner für Holz

- Bauholz
- Latten, Schalung
- KVH – BSH
- Terrassendielen (Lärche)
- Fassadenverschalung

52379 Langerwehe-Heistern
Hamicher Straße 58 · Tel. 02423/1351 · Fax 02423/1245
www.holz-fourne.de

Haus St. Josef
Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Mit uns Zukunft gestalten!



Sommerfest

Samstag, 17. Juni 2023
12:00 - 17:00 Uhr

Unter dem Motto
„KOMM LASST UNS WIEDER FEIERN“
laden wir Sie herzlich ein
mit uns zu feiern.

Vielfalt und Spaß sind keine
Grenzen gesetzt!
Wir laden Sie ein, bei unserem
Fest den Sommer in
vollen Zügen zu genießen.

*Für Essen und Trinken
ist wie immer gesorgt.
Große Gewinnrumbola!*

Haus St. Josef gGmbH
Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Hehlrath Str. 6
52249 Eschweiler
Telefon: 02403 / 78580
www.hsj-eschweiler.de

hsj-eschweiler
Haus St. Josef

**Hydraulischer Abgleich
macht Ihre Heizung
effizienter!**



Abmus
Heizung • Sanitär • Lüftung
Hompeschstraße 66
52249 Eschweiler
Tel. 02403 / 88 95 95

**Tango Argentino Ensemble sucht
Hobymusiker/-innen** Infos unter
0152 0472 0324.

*Engel
Schmuck*



Goldankauf
Goldschmiedearbeiten
Neuanfertigungen
Reparaturen
(schnell und preiswert)
Perlen aufziehen
Gravuren

Engel Schmuck
Inhaber: Bahman Rohani
Engelthstraße 11
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 15915

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
9.00 – 17.00 Uhr
Samstag
09.00 – 13.30 Uhr

Kram- & Floh- Märkte Angebot: 5m Trüdel 40.-
Donnerstag, 08.06. | Sonntag, 11.06.
monschau kaufland | jülich kaufland
NEU! Leihpavillons 3*3m inclusive Auf- & Abbau nur 10.-
Jule's Waffeln & Quarkbällchen jetzt wieder sonntags dabei!
Jakob Bamberger Märkte 02403-10115 & 0172-2385947

Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten



Pyramide
Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr

Mittagsmenü (bis 15.00 Uhr) gilt nicht außer Haus
**Alle Gerichte zum Preis von 9,90 € von Montag bis
Freitag erhältlich**

Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl
(Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)
Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.
Klimatisierte Räume!

Lieferservice
Täglich von **12⁰⁰ Uhr - 23³⁰ Uhr**
Bestellung auch über Internet möglich:
www.pyramide-eschweiler.de

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

**Dorffest
an Schützenheim**
Sa. 17. Juni 2023
ab 15 Uhr



Save the date

**Raiffeisen-Bank
Die Eschweiler Bank**

**AGS Eschweiler
AGS Eschweiler
AGS Eschweiler**

OC Stolberg

EWV

DORFKÖNIG
Jugend / Schüler
Majestäten

HYUNDAI **Sazma**
Autohaus Rudolf Sazma e. K.

15 Uhr
Beginn Dorffest

Weitere Attraktionen
für unsere kleinen
Gäste -
Überraschung!

16.30 Uhr
Beginn Schießen

Schüler - Jugend
1. Dorfkönig

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

profi partner

Malerbetrieb
Ellinghoven



Maler- und Lackiermeister
Thomas Ellinghoven
52249 ESCHWEILER
Telefon 02403/7498190
Mobil 0177/5969296

- * Excl. Raumgestaltung
- * Tapezieren
- * Lackierungen
- * Fassadenanstrich
- * Bodenbeläge
- * Vergolden

Die Eschweiler Tafel sagt Danke!!!

Wir sind dankbar für so viele großartige Unterstützer und sagen DANKE im Namen unserer Kunden. Es ist schön, bei all den negativen Nachrichten, dass es doch noch so viele Menschen mit "HERZ" gibt, das sind z.B.-viele Karnevalsvereine, die eine Lebensmittelpendenzaktion starteten. Zum Beispiel die KG Narrengarde Dürwiß von 1937 e.V. mit den Dürwißer Ortsvereinen, die KG Narrenzunft Pumpestich 1935 e.V., mit ihrer Ortsinteressengemeinschaft Stich, die KG Eefelkank Hastenrath, die KG Prinzengilde 1947 Eschweiler-Berg-rath e.V., die Eschweiler Scharwache von 1882 e.V., die KG Onjekauchde 1927 e.V. Eschweiler Röhe, die Kolpingfamilie Eschweiler „Böse Bu-

ben“, KG Kirchspiel Lohn e.V. 1977. Da sagen wir im Namen unserer Kunden ein herzliches Danke. Danke sagen wir auch den Unternehmen, die mit ihren vielen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen uns ebenfalls mit Lebensmittelpendenzen unterstützen. Helfen Sie weiter mit, diejenigen zu ernähren, die in ihrer Stadt Hilfe benötigen. Wir würden uns riesig freuen, wenn Sie uns auch weiterhin so tatkräftig zur Seite stehen. Werden Sie Teil der Tafel-Familie! Ehrenamtliche Helfer werden auch dringend gebraucht. Wir suchen immer Menschen, die uns unterstützen – z.B. beim Fahren der Touren, beim Sortieren und Ver-

teilen der Lebensmittel. Wenn Sie sich für ein Ehrenamt bei der Tafel interessieren, wenden Sie sich bitte direkt an die Eschweiler Tafel. **Die Kontaktdaten: Eschweiler Tafel e.V. Röhthgener Str. 56, 52249 Eschweiler, Telefon: 02403 – 839405, E-Mail: info@eschweilertafel.de** Mit dem Team vor Ort besprechen Sie unkompliziert, für welche Tätigkeiten sie sich interessieren und welche Einsatzmöglichkeiten es gibt. Wir freuen uns auf Sie! „Helfen Sie uns zu helfen“, Hilfe wird stets benötigt. **Der Vorstand der Eschweiler Tafel**

⊗ Raiffeisen-Energie

RWZ IHR PARTNER MIT ENERGIE Für Privat & Gewerbe

gebührenfrei HEIZÖL & DIESEL bestellen: 0800 1016135
oder 24 h unter: www.rwz.de/heizoelpreise



Ferraro Group erwirbt ESW-Röhrenwerke

Kurz nach der Schließung im April 2020 sind die ESW-Röhrenwerke zu einem „Lost Place“ mutiert, der gerade in den ersten Wochen zu einem Kultort der Szene wurde. Nun gibt es Neuigkeiten rund um das historische Industriearial. Die Ferraro Group möchte als saarländisches Familienunternehmen das rund 72.000 Quadratmeter große Areal zu einem Gewerbe- und Logistikstandort entwickeln. „Die Revitalisierung alter Industrieflächen ist unser Spezialgebiet. Wir haben das Knowhow für fachgerechten Rückbau auf Weltklasse Niveau und mit unserem hochkarätigen Projektentwicklungsteam entwickeln wir die Vision für die Nutzung der Zukunft“, sagt Giuseppe Ferraro, CEO der Ferraro Group. Durch in-



genieurtechnischen Rückbau und Sanierung der Altlasten kann auf dem Gewerbearial eine Nachnutzung für die Zukunft konzipiert werden, so das Unternehmen. Geschäftsführer Cavaliere Damiano Ferraro führt aus: „Als Familienunternehmen sind wir stolz darauf, mittlerweile drei Generationen Erfahrung einzubringen. Wir kommen selbst aus einer Industrie-

region und wissen um die Sorgen der Menschen, was Folgenutzung von Industriebrachen angeht. Durch unseren Invest wollen wir der Region Hoffnung geben.“ **Redaktion**
Die ehemaligen ESW-Röhrenwerke sollen zum Standort für Gewerbe und Logistik werden. Foto: Ferraro Group

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

ALTBAU, AUCH RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG, ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Mobile Fußpflege
Susann Hohmann
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Mobil 0179/66 39 048

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

MATRATZEN
WERKSVERKAUF

**Schaumstoffe
Helgers GmbH
Schneidewerk**

IGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str.12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11

Hochzeitsfotoshooting - Studio oder Reportage (auch als Geschenkgutschein erhältlich). Fotohaus Averdung-Häfner 02403 35911.

Transport-Probleme, PKW-Anhänger in allen Größen sowie Baumaschinen, Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen, Gartengeräte und Werkzeuge, www.heinz-reinartz.de, Tel. 02423-2493 oder Tel. 0151-46329021.

Bewährte Rad-Aktion mit Premiere am Eschweiler Krankenhaus

Weiterhin zählt das St.-Antonius-Hospital (SAH) zu den besonders fahrradaktiven Unternehmen in der Region. So passte es, dass sich Mitarbeiter, die AOK Rheinland/Hamburg und der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) erneut vor dem Eschweiler Krankenhaus trafen, um die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ zu präsentieren.

Seit dem 1. Mai läuft das Projekt, welches Beschäftigte ermuntert, aufs Bike als nachhaltiges Verkehrsmittel zu setzen. Bis zum 31. August findet die Aktion von ADFC und AOK statt. Die Voraussetzung: Berufstätige müssen mindestens an 20 Tagen ihren Arbeitsweg mit dem Rad zurücklegen. Zahlreiche Mitarbeiter vom SAH nutzen das Fahrrad zwar auch ohne Aktion, doch wurde diesmal ein zusätzliches Bonbon geboten. Die AOK war am Dienstag nach Pfingsten mit einem Bike-Mobil ihres Instituts für Betriebliche Gesundheitsförderung vor dem Krankenhaus vertreten.

Dort konnten Interessierte ihr Fahrrad ergonomisch anpassen lassen und vielfältige Informationen über die gesundheitlichen Aspekte eines optimal abgestimmten Rads erfahren, so AOK-Regionaldirektor Heiko Jansen. Bike-Coaching und Bike-Training, bei dem ein Fahrsimulator zum Einsatz

kommt, quasi ein Fahrsicherheitstraining für Biker, rundeten das Angebot an diesem Tag ab.

Ein derartiger Aktionstag findet in der Region Aachen – Düren – Heinsberg mit der Aktion in Eschweiler erstmalig statt.

„Fahrradfahren ist nicht nur gut für die persönliche Gesundheit, sondern auch aus ökologischer Sicht unbestritten wertvoll für alle. Daher unterstützen wir im Hause unsere Mitarbeitenden mit vielfältigen Angeboten, von der Fahrradgarage bis zum Dienstrad-Leasing“, so Jörg Kurmann, SAH-Pflegedirektor. Bei der Aktion mitmachen ist einfach.

„Man meldet sich auf der Aktionsseite im Internet an. Alle, die in den vier Monaten des Aktionszeitraums 20 oder mehr Kreuze in ihrem Aktionskalender machen, haben die Chance, attraktive Preise zu gewinnen. Eine Teilnahme ist einzeln oder im Team möglich“, erklärt der AOK-Chef. Ein Gewinn für die eigene Gesundheit ist die Teilnahme in jedem Fall: „Radeln beugt Bewegungsmangel vor, sorgt für frische Luft und ist wertvoll für den gesamten Organismus, Seele und Wohlbefinden. Der Zuspruch ist auch in diesem Jahr wieder groß. Das sehen wir an den Registrierungen“, sagt Heiko Jansen.



AOK-Regionaldirektor Heiko Jansen und SAH-Pflegedirektor Jörg Kurmann (vorne) freuten sich mit Mitarbeitern über den Aktionstag am Eschweiler Krankenhaus.

Foto: Manuel Hauck

Für die Sprecherin der ADFC-Ortsgruppe Eschweiler, die selbst täglich mit dem Fahrrad zur Arbeit fährt, ist das Fahrrad ein Problemlöser.

„Es gibt keinen Stau auf dem Radweg, Spritpreise spielen keine Rolle und die Parkplatzsuche entfällt komplett“, sagt Angelika Weber, die ihren „inneren Schweinehund“ bereits seit Jahren bekämpft. Sie ergänzt, dass es immer noch viele Streckenabschnitte gäbe, in denen sich Radfahrer nicht wohl fühlen können, insbesondere die mit einem hohen Verkehrsaufkommen von PKW und LKW. „Hier braucht es volle Konzentration

und auch Mut. Ein schnellerer Ausbau von sicheren und komfortablen Radwegen ist dringend notwendig“, so die ADFC-Sprecherin. Alle Beteiligten möchten mit dem Aktionstag in Eschweiler viele weitere Unternehmen und Mitarbeiter motivieren, es den Fahrradaktiven des Eschweiler Krankenhauses gleichzutun. Bundesweit nehmen mehr als 300.000 Berufstätige teil, davon 20.000 im Rheinland. Infos und Anmeldungen zur Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ von AOK und ADFC gibt es online unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de.

Manuel Hauck

Gemeindefest in Röthgen mit Comeback eines beliebten Akteurs

Das Gemeindefest in Röthgen hat Tradition. Nachdem es nach der Pandemie bereits im vergangenen Jahr wieder an zwei Tagen zahlreiche Besucher auf den Platz zwischen Pastor-Zohren-Haus und Familienzentrum von Caritas Lebenswelten gelockt hatte, freuten sich die Organisatoren auch diesmal über eine runde Feier bei gutem Wetter. Samstagnachmittag startete das Gemeindefest von St. Marien mit einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken. Die

Röthgener Pfadfinder waren zwischen SnackBar, Grill und Weintheke mit einem Lagerfeuerabend im Biergarten beteiligt. Demgegenüber stand der Sonntag nach der Messe konzentriert im Zeichen der Familien. Hüpfburg, Vorführungen bewährter Akteure, wie die „Fünfchen“ der ortsansässigen Blauen Funken, aber auch von Kindern des Familienzentrums, welches mittlerweile auf stolze 65 Jahre im Stadtteil blicken kann, sorgten ebenso für Unterhaltung wie

die „Rasselbande“ der Caritas. Letztere kehrten bei der aktuellen Ausgabe als Musikgruppe für Menschen mit Einschränkungen zurück, nachdem sie seit vielen Jahren fester Programmpunkt des Gemeindefests waren. Zauberer Wowa rundete das Fest am Sonntagnachmittag ab.

Manuel Hauck

Die „Rasselbande“ der Caritas Lebenswelten kehrte zum Gemeindefest zurück.

Foto: Manuel Hauck



Ulker Unbeschwertheit bei erstem Sommerfestwochenende der Saison



Der Ulker Vorstand, der in Teilen neu ist, freute sich über zahlreiche Besucher auf der Talstraße.

Foto: Manuel Hauck

Traditionen werden fortgesetzt: Am vergangenen Wochenende ließen Karnevalsvereine die ersten Sommerfeste der Open Air-Saison steigen. Bei kaiserlichem Wetter freute sich KG Ulk aus Oberröthgen, dass bereits am Samstagnachmittag zahlreiche Besucher zur Talstraße auf das Gelände von Kerres Motorgeräte kamen. Auf dem Platz wurde ein musikalisches Intermezzo von den Stoppelhusaren geboten, die Ulker Jugend lockte bewährt mit erfrischenden Cocktails und das Burghof-Team zeichnete für Gegrilltes, Reibekuchen und Salate verantwortlich. Neben Getränkewagen und Kuchen-

buffet wurde auch am Sonntag in geselliger Atmosphäre das Sommerfest der Ulk gefeiert. Eine frohe Botschaft verkündete der Verein, denn nachdem Präsident Heinz-Michael Raby zum Ende der Karnevalssession nach 18 Jahren sein Amt niedergelegt hatte, konnte mit Friedel Nier, vorher Vize, ein Nachfolger für das Spitzenamt gefunden werden. Weibliche Unterstützung erhält Nier nun von Myriam Raby-Lammertz, die als Vizepräsidentin bei der vergangenen Mitgliederversammlung gewählt wurde, während Sergej Kossi als neuer Kommandant der Gesellschaft auserkoren wurde.

Manuel Hauck

Vielfalt bis zu „Party pur“ beim Sommernachtsfest in Weisweiler



Bis spät in die Nacht wurde das Sommernachtsfest der KG „Lätitia“ Blaue Funken Weisweiler, eines der ersten seiner Art des Jahres, gefeiert. Wie viele Gäste am Ende des (Sams)Tages den Weisweiler Park am Driesch besucht hatten, lässt sich nur vermuten, doch zum Höhepunkt am Abend war der Platz mitten im Grünen zur Live-Musik der „Remember Band“ voll.

Die verschiedenen Korporalschaften der Blauen Funken boten vom frühen Nachmittag an alles, was den Gaumen erfreute, Vielfalt zwischen Gegrilltem, Getränken, Cocktails sowie Kuchen, während Hüpfburg und Kinderschminken die Kids erfreute. Nach Auftritten des Nachwuchses, der Kinder- und Jugendabteilung der Lätitia und den Eschweiler Jugend-

fanfaren, freute sich die feiernde Menge am Abend über Live-Musik, die zahlreiche Genres abdeckte und in ihren Pausen mit Party-Musik durch einen DJ stimmungsvoll überbrückt wurde.

Manuel Hauck

Stimmungsvoll wurde es vor allem am Abend, als der volle Platz zur Musik der „Remember Band“ feierte.

Foto: Manuel Hauck

Mädchenteams des FC Eschweiler ausgestattet wie Profis

Das Vorhaben, Mädchenfußball beim FC Eschweiler zu etablieren, begann Kadir Yilmaztürk vor drei Jahren mit nur vier Spielerinnen. 2021 konnte eine D-Juniorinnen-Mannschaft gemeldet werden, die gleich in der ersten Saison den Meistertitel in der Kreisklasse gewann. Immer mehr Mädchen kamen und kommen hinzu. Inzwischen existieren zwei Teams, künftig sind es vier. „Die Spielerinnen sind eifrig bei der Sache und verbessern sich kontinuierlich. Einzig bei der Ausstattung waren wir noch nicht gut aufgestellt“, bemerkten Yilmaztürk und die Abteilungsleiterin Susanne Weiler. Das änderte sich jetzt dank der Unterstützung vom Mercedes-Benz Autohaus Zittel, Bürotechnik Kamps, Autofit KFZ-Service & -Technik Marschall, Elektrowerk Weisweiler und dem Hyundai Autohaus Sazma. Ab sofort verfügen die jungen Fußballerinnen über neue Trikots, Aufwärmshirts, Ziptops (Trainingsoberteile), Trinkflaschen, Rucksäcke und Regenjacken sowie für die kälteren Tage



Alexander Zittel (oben links), Adrian Marschall (oben rechts) und Paul Kamps (mittlere Reihe, rechts) übergaben im Dürwißer Sportpark die Ausrüstung, die insgesamt fünf Sponsoren ermöglichten.

über Mützen, Halswärmer, Handschuhe und Decken. Damit sind die FCE-Mädels ausgestattet wie Profis. „Natürlich wollen wir mit dem neuen Equipment auch sportlich eine gute Figur machen“, blickt C-Juniorinnen-Trainer Yilmaztürk nach der errungenen Vize-Kreismeisterschaft auf das Kreispokalfinale, das am 17. Juni in Bergrath stattfindet. **Tim Schmitz**

Anzeige

25 JAHRE
Teppich sauber und günstig
Lehmann



VORRÄTIG +++ VORRÄTIG +++ VORRÄTIG

- 450 versch. Tapeten der aktuellen Kollektion
- Tapetenbücher
- Teppichböden
- PVC-Rollen
- Designböden
- Farben + Lacke
- Maler-Zubehör
- Farben-Mischmaschine
- Kunstrasen

Herbol
DIN Wandfarbe
weiß o. altweiß
12,5 l **26,90**

15%
auf alle
Tapeten!
(gültig bis 31.8.2023)

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr
www.unser-farbenparadies-shop.de

Tür zu?
Schlüsseldienst
Breuer hilft im Nu
02403 - 21076
Reparaturen & Montagen
Ihr seriöser Notdienst
aus Eschweiler

TÄGLICH ONLINE
WWW.FILMPOST.DE

Vereinsdruck
Pesch · 02403-31423

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Xiu Xiu Massage Rosenallee 18, 60 Min. 40 €, Paarmassage 80 € 02403/5551596.

Tango Argentino Ensemble sucht Kontrabassisten/-in Infos unter 0152/04720324.

Aufgepasst beim Heizölkauf!
Erst uns fragen, dann kaufen!

Heizöl! Nur bei uns! Immer sehr günstig!

indeland
brennstoff-service
Tel. 02403-554840

EDEKA **Stefan Storost KG**
Einkaufen - Vielfalt - Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

SCHWEINENACKENSTEAKS
versch. mariniert, je 100 g

0.69 SUPER-KNÜLLER!

SCHINKEN-FLEISCHWURST
im Ring, natur, mit Knoblauch oder Chili, je 100 g

0.88 SUPER-KNÜLLER!

Frische BRATWURST
grob-, feingekörnt oder mit Chili, das schnelle Pfannengericht, je 1 kg

5.99 SUPER-KNÜLLER!

Fr. SCHWEINEBRATEN o. SCHWEINEROLLBRATEN
aus der saftigen Schulter, je 1 kg

6.99 SUPER-KNÜLLER!

Frische PUTENSCHNITZEL oder frisches PUTENGULASCH
aus der Brust geschnitten, besonders mager, für den kalorienbewusstesten Genuss, je 1 kg

9.99 SUPER-KNÜLLER!

Gekochter HINTERSCHINKEN
saftig und mager je 100 g

1.49 SUPER-KNÜLLER!

GETRÄNKE-MARKT

EDEKA **Storost KG**

Bonhoefferstr. 6-8
52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr

800 qm

RHEINFELS QUELLE MINERALWASSER
versch. Sorten, je Kasten = 12 x 0,75 l / 12 x 0,7 l (1 l = 0,50/0,53 zzgl. 3,30 Pfand)

4.49 SUPER-KNÜLLER!

KÖNIG PILSENER
auch Alkoholfrei, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,15/1,45) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand

11.49 WÖCHEN-KNÜLLER! auch Alkoholfrei!

VELTINS PILSENER STEINIE
je Kasten = 20 x 0,33 l / 16 x 0,5 l (1 l = 1,67 / 1,37) zzgl. 3,10 / 2,78 Pfand

10.99 SUPER-KNÜLLER!

REISSDORF KÖLSCH
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,50 / 1,89) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand

14.99 SUPER-KNÜLLER!

EIFEL QUELLE MINERALWASSER
versch. Sorten, je Kasten = 12 x 0,75 l (1 l = 0,50) zzgl. 3,30 Pfand

4.49 SUPER-KNÜLLER! Glasflaschen

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

Notdienste...

Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt 2,50 €. Tel.: 02404/62515.

Mittwoch 07.06.2023

Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe, Tel: 02423/94950
Brunnen-Apotheke, Kirchstr. 26, 52499 Baesweiler, Tel: 02401 4646

Donnerstag, 08.06.2023

Bonifatius-Apotheke, Drimbornshof 2 52249 Eschweiler, Tel: 02403/54764
Sonnen Apotheke, Gressenicher Str. 1b, 52224 Stolberg, Tel: 02402/71785

Freitag, 09.06.2023

Klara Apotheke Huppertz e.K. Zweigniederlassung der Stadt Apotheke Huppertz e.K., Dürener Str. 498a, 52249 Eschweiler
Tel: 02403/6368

Apotheke am Recker Park, Krefelder Str. 4-16, 52146 Würselen, Tel: 02405/4790287

Samstag, 10.06.2023

Marien-Apotheke, Erlenweg 12 52223 Stolberg, Tel: 02402/27501
Engel-Apotheke, Kaiserstr. 127 52146 Würselen, Tel: 02405/419444

Sonntag, 11.06.2023

Adler-Apotheke, Rathausstr. 10 52459 Inden, Tel: 02465/99100
Rathaus-Apotheke, Luisenstr. 55 52477 Alsdorf, Tel: 02404/90500

Montag, 12.06.2023

AbraXas-Apotheke, Eschweiler Straße 2b, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/9188500
Lorbeer Apotheke im Kaufland Würselen, Schumanstraße 4, 52146 Würselen, Tel: 02405-6999910

Dienstag, 13.06.2023

Rathaus-Apotheke, Indestr. 119 52249 Eschweiler, Tel: 02403/29980
Apotheke am Neuen Rathaus, Morlaixplatz 25, 52146 Würselen, Tel: 02405/21828

Mittwoch, 14.06.2023

Graben-Apotheke, Grabenstraße 48 52249 Eschweiler, Tel: 02403/26940
Apotheke am Dreieck, Eschweiler Str. 7, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/62515

Ärztlicher Notdienst:

Notfalldienstpraxis am St.-Antonius-Hospital, Dechant-Deckers-Straße 5-7, Telefon: 116 117

Mo, Di, Do 19-23 Uhr

Mi, Fr 13-23 Uhr

Sa, So u. Feiertags 7-23 Uhr

Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

Zahnärztlicher Notdienst:

Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

Wärmedämmssysteme für Dachböden, Fassade, Kellerdecken, Innenwände, Malerbetrieb Manfred Brandt seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358, mail: malerbrandt79@t-online.de.

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Trapezbleche, Dachpfannenbleche und Abkantbleche in allen Längen und Stärken, Anlieferung möglich, Tel. 0151-46329021.

Back to the roots: Eschweilers erste Naturkita eingeweiht

Bereits einigen Monaten läuft der Betrieb in Eschweilers erster Naturkindertagesstätte. Nun wurde sie im Beisein von zahlreichen Gästen aus dem Kita-Bereich, Verwaltung und Politik eingeweiht. Die Einrichtung direkt neben dem Dürwißer Freibad begrüßte bereits im Februar jeck den Karnevalsprinzen. Auch jetzt zur Einweihung herrschte gutes Wetter und Sonnenschein. Neben einem naturbezogenen Theaterstück konnten sich die Gäste ein umfangreiches Bild von der außergewöhnlichen Kita, die von Elke von Wrede geleitet wird, machen. Zentrale Elemente sind zwar zwei Bauwagen-Elemente mit überdachten Terrassen, doch die sollen eigentlich nur bei schlechtem Wetter genutzt werden. Das Außengelände der Einrichtung, die 20 Kinder ab 3 Jahren in einer Gruppe im Verbund mit der städtischen AöR „BKJ“ und der Kita Käte Strobel betreut, bietet zahlreiche Spiel- und Gestaltungsmöglichkeiten. So finden die Kids zum Beispiel mit Matschgrube, Feuerstelle, Hochbeeten und einem Hühnerstall ausreichend Gelegenheiten, naturnah aufzuwachsen. Am vergangenen Donnerstag wurde



Einweihung der Eschweiler Natur-Kita: Leiterin Elke von Wrede (2.v.r.) mit den Kids der Natur-Einrichtung und Verwaltungsspitzen. Foto: Manuel Hauck

neben der Einweihung, die christlich durch Gemeindefreferentin Angelika Pohl eingeseget und von Reden durch Bürgermeisterin Nadine Leonhardt, Kita-Leiterin und BKJ-Vorstand Timur Bozkir begleitet wurde,

eine weitere Premiere gefeiert. Für Eschweilers neue Beigeordnete, Sozialdezernentin Dana Duikers war es der erste Arbeitstag. Sie freute sich, direkt zum Einstieg einen tollen Termin wie die Einweihung einer Na-

turkita wahrzunehmen. Sie komplettiert nun das Team von Eschweilers Verwaltungsspitze um Bürgermeisterin und dem Technischen Beigeordneten Hermann Gödde.

Manuel Hauck

Langes ausgelassenes Schützenfest-Wochenende in Neu-Lohn

Die größte ihrer Art: Die St. Sebastianus-St. Josef Schützenbruderschaft 1627 feierte nun ihr langes Festwochenende, das erneut durch die Zeltsaue und Mallorca-Party eröffnet wurde. Am Freitagabend waren von den rund 700 Gästen wohl einige dabei, die nur für die Hauptkünstler und die Party-Granate gekommen waren. „Candela Squad“ – ein Ableger der ursprünglich aus Dancehall und Hip-Hop stammenden Band „Culcha Candela“ – bot mit den zwei Sängern Johnny Strange und Don Cali Mallorca pur. Nach diesem stimmungsvollen Auftakt ging es am Samstagmittag in der Krönungsmesse mit Pfarrer Dr. Rainer Hennes mit der eigentlichen Tradition weiter. So erhielten das neue Prinzenpaar Andreas Gatzen und Annika Graf sowie das Königspaar Jonas Eschweiler und Michelle Milles – beide hatten sich beim Majestätschießen Anfang Mai durchgesetzt – ihre Insignien in der Kirche St. Silvester, ehe abends der Prinzenball gefeiert wurde. Hierbei wurden besondere Jubilare geehrt, darunter Franz-Josef Gatzen, Hermann Josef Meurer, Franz Stollwerk sowie Franz-Josef Auer. Zudem wurde Willi Mitzlaf zum Generalfeldmarschall befördert. In der fast 400-jährigen Geschichte der Lohner Schützen wurde dieser höchste Dienstgrad

erst dreimal vergeben.

Mit Kaiserwetter folgte am Sonntag der wohl längste Tag, der am Morgen mit der Kranzniederlegung als Gefallenenernung auf dem Friedhof und einem anschließenden Frühschoppen im Gasthof Rinkens begann. Um 14:30 feierten zahlreiche Passanten den großen Festzug durch Neu-Lohn und Fronhoven. Begleitet wurden die Majestäten durch die eigene Bruderschaft, Gastbruderschaften aus Dürwiß, Pattern und Aldenhoven sowie Kinder aus Neu-Lohn, die als Fahrradgruppe und Kronenträger eine bunte Ergänzung waren. Musikalisch gestaltet wurde der Festzug durch die Spielmannszüge „Grün-Weiß“ Lohn und Fronhoven-Langendorf, dem Trommlercorps Dürboslar sowie dem Blasorchester Aachen-Haaren. Wenige Stunden später stand mit dem Königsball, bei dem die hiesigen Ensembles musikalische Glückwünsche für die Majestäten entsendeten, der Höhepunkt des Festwochenendes auf dem Programm, als Jonas Eschweiler und Michelle Milles gegen Mitternacht den Königswalzer darboten. Am Montag klang das Schützenfest mit einer Parade am Kirchplatz, bei dem weitere Vertreter des Dorfes mitzogen, und Frühschoppen und Verlosung im Festzelt aus.

Manuel Hauck



Mit einem Scan des QR-Codes gelangen Sie zu umfangreichen Bildergalerien und Einzelberichten des Lohner Schützenfests.



Beim Königsball am Sonntag: Königspaar Jonas Eschweiler und Michelle Milles (rechts) sowie Andreas Gatzen und Annika Graf (links).

Foto: Manuel Hauck



Schützenkönig Jonas Eschweiler erhielt bei der Krönungsmesse am Sonntag seine Insignien. Foto: Manuel Hauck



Mit rund 700 Gästen stiegen die Schützen am Freitag mit der Zeltsaue in das Festwochenende ein. Foto: JD PhotoArt



Der große Festzug durchs Dorf mit den beiden Majestätenpaaren begeisterte. Foto: Manuel Hauck



Alle Angebote gültig:
7. - 20. Juni 2023

Sonnige Aussichten!



RATHAUS-APOTHEKE
MARTIN KATZENBACH

Indestraße 119 - 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 299 80
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de



Voltaren Schmerzgel forte
100 g Gel
statt € 21,98 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 14,98
Grundpreis 1000g: € 149,80



Bepanthen Wund- und Heilsalbe 100g Salbe
statt € 18,98 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 12,98
Grundpreis 1000g: € 129,80



ACCU-CHEK Aviva
50 Teststreifen
statt € 27,99 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 20,98



Superpep Reise-kaugummi 10 Dragées
statt € 12,10 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 8,98



ASS-AbZ 100mg TAH Tabletten 100 Tabletten
statt € 3,24 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 1,98

**Heute bestellt!
Heute da!**



Bestellung via
T: 02403/29980



Bestellung
via QR-Code



Bezahlung via
EC Karte



Bestellung via Homepage:
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de



Buscopan
20 Dragées
statt € 11,47 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 7,98



Loperamid akut 1A Pharma 10 Hartkapseln
statt € 3,14 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 1,98



Aciclobeta Lippenherpescreme 2g Creme
statt € 4,19 (UVP/EAP**)
Jetzt nur
€ 2,98
Grundpreis 1000g: € 1490,00



-15%

AUF ALLE EUCERIN SUN PROTECTION PRODUKTE



¹ Bestellung bis 15.00 Uhr. Wenn vorrätig, Lieferung am gleichen Tag! Ausgenommen an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen. Gültig vom 07.06.2023 – 20.06.2023. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung. Lauertaxe-Stand: 25.05.2023.
* Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den eigenen ehemaligen Verkaufspreis. Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich.
** Eigener ehemaliger Verkaufspreis. *** Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben.

+++ GUTSCHEIN +++



Gegen Vorlage des Gutscheins erhalten Sie zwei Erfrischungstücher fresh & cool

Pro Person nur ein Gutschein gültig. Nur solange der Vorrat reicht! Nur gültig in Verbindung mit einem Einkauf.





SIE SITZEN SCHLECHT ?

WIR MACHEN SIE WIEDER GLÜCKLICH!

GROSSE RÜCKNAHME-AKTION BEI LEDERLAND!*

BIS ZU 2.500 EURO FÜR IHRE ALTE GARNITUR

*Beim Kauf einer 5-sitzigen Ledergarnitur. Nicht gültig auf Ausstellungsmodelle. Maximale Summe der Inzahlungnahme ist 2.500 Euro. Bitte Foto oder Rechnung mitbringen.



LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE

Herbesthaler Straße 150 • B-4700 Eupen • +32 (0)87 59 84 04 • eupen@lederland.info • Täglich von 10 bis 18.30 Uhr • Auch Sa. und So.

Ver. Her.: European Living Comfort sa - Herbesthalerstraße 150 - B-4700 Eupen - design www.pavonet.be

Anzeige

Gartenexkursion in Eschweiler und Umgebung

Gemüse- und Obstgärten, schön gestaltete Sitzplätze am Teich sowie duftende Rosen- und Staudengärten sind nicht nur fürs Auge toll - auch unsere heimischen Insekten kommen nicht zu kurz. Am Samstag, 10.06.2023 von 13:00 - 18:00 Uhr bietet die Volkshochschule Eschweiler gemeinsam mit dem vhs-Gartenbeirat eine Exkursion „Offene Gärten in Eschweiler und Umgebung“ an. Der vhs-Gartenbeirat wählt 4-5 Gärten aus. Interessierte können sich in fremden Gärten umschaun und inspirieren lassen. Es gibt viel zu erfahren über Bäume, Sträucher und Stauden und die damit verbundenen Leidenschaften und Erfahrungen der Gartenbesitzer*innen. Natürlich geht es auch um Moden in der Gartenkultur, zeitgemäße Pflanzungen und Dekorationen.

Beratung: 02403 7027-0,
Anmeldung: www.vhs-eschweiler.de

"Deutschlands schönster Ökovorgarten"

Im Oktober 22 berichtete die Aachener Zeitung, dass einer der schönsten Ökovorgärten im Simmerather Ortsteil Erkensruhr liegt, prämiert durch den Wettbewerb "Summende Gärten" unter www.deutschlandsummt.de. Am Samstag 17. Juni führt die Volkshochschule Eschweiler eine PKW-Exkursion dorthin durch. Diplom Biologin Sabine Gaipf erläutern vor Ort, wie sie einen Rasen ("pflegeleicht, artenarm, langweilig - ökologisch gesehen eine Katastrophe") mit einfachen und kostengünstigen Mitteln in ein Biotop ("pflegeleicht, artenreich, vielseitig") verwandelt und die Jury überzeugt hat. Dabei werden verschiedene Naturmodule wie Magerbeete, Tothholzelemente, Steinhäufen, Wildbienen-Nisthilfen, Käferkeller, Holzbeete, Kräuterspirale sowie kleine Ertragszonen vorgestellt und viele praktische Tipps zur eigenen Umsetzung gegeben! Die gesundheitlichen Aspekte eines kleinen Nutzgartens sollen ebenfalls angesprochen werden. Im September folgt als weitere Veranstaltung dann ein kostenloser Workshop, wo die genaue Umsetzung am Beispiel eines Magerbeets umgesetzt werden kann.

Infos: 02403 7027-0,
Anmeldung: www.vhs-eschweiler.de

vhs Volkshochschule
Eschweiler

Tango Argentino Ensemble sucht Pianisten/-in Infos unter 0152/04720324.

Eschweiler, Dürwiß, Grünstr. 23, 3ZKDBBalk., 67qm, 304,85 € kalt + NK zu vermieten. WB-Schein erforderlich. Tel. 02403-35356.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Couchgarnitur 3 Sitzer, 2,20m und zwei Sessel, Microfaser taupe, Preis VB an Selbstabholer zu verkaufen, Tel.: 02403 33884.

ALTBAU, AUCH RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG, ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Matratzen Sonder-Räumungsverkauf

Wegen Sortimentswechsel jetzt bis zu 60% reduziert.

7 Zonen Kaltschaummatratze, Klimafaserpolsterung, Allergiker geeignet, fest stützend..
Nur 100/200



~~399,-~~
159,-

7 Zonen Tonnentaschen- Federkernmatratze, Allergiker geeignet, 26cm Komforthöhe.
Nur 90/200



~~699,-~~
279,-

7 Zonen HR- Kaltschaummatratze, Allergiker geeignet, Lyocell Bezug.
90/200, 100/200



~~599,-~~
349,-

7 Zonen Premium HR- Kaltschaum, Allergiker geeignet, Lyocell Bezug, 20cm Höhe.
90/200, 100/200



~~899,-~~
499,-

7 Zonen Tonnentaschen- Federkern, Oberseite Stiftilatex, Unterseite HR- Kaltschaum, 26cm Komforthöhe.
90/200, 100/200



~~999,-~~
549,-

Ausstellungsmatratzen und Einzelstücke jetzt **70%** reduziert.


BETTENHAUS BREUER

Markt 24-26 + Indestr. 125 – 52249 Eschweiler



www.bettenhaus-breuer.de

euregio tours

Euregio Tours GmbH & Co. KG
52249 Eschweiler · Reigate & Banstead Platz 1

www.euregiotours.de

☎ 02403/5557891



Busreisen 2023 - Bei Mehrtagesfahrten Haustürabholung inklusive!



Erl – Kaisergerbirge 8 Tage 959 €

26.06.-03.07.23

****Posthotel Erlerwirt - HP,
Hallenbad, Wilder Kaiser, Chiemsee,
Wendelstein, Kitzbühel

Weserbergland und Westfalen 3 Tage 399 €

02.07.-04.07.23

****Ringhotel Niedersachsen in Höxter - HP,
Hallenbad, Landesgartenschau Höxter, Detmold,
Hameln, Münchhausenmuseum

Silvretta-Region – Paznaun 8 Tage 998 €

08.07.-15.07.23

****Hotel Mallaun in See - HP,
Hallenbad, Silvretta-Rundfahrt, Ötztal,
Innsbruck, Samnaun (Schweiz)

Lüneburger Heide mit Bremen 6 Tage 769 €

10.07.-15.07.23

***Hotel Jeddinger Hof - HP,
Schneverdingen mit Kutschfahrt, Lüneburg,
Schiffshebewerk, Bremen, Celle

Entspannte Tage an der Ostsee 5 Tage 729 €

12.07.-16.07.23

****Seehotel Diekseeppark in Bad Malente - HP,
Lübeck mit Schifffahrt, Ausflug Schlei, Kiel mit Laboe

Inselhopping in Ostfriesland 5 Tage 699 €

15.07.-19.07.23

Hotel Auerhahn in Wiesmoor - HP,
Norderney, Friesische Küstenfahrt,
Teezeremonie, Langeoog

Radreise 7 Tage 899 €

in den Naturpark Reutte

16.07.-22.07.23

****Hotel Zum Mohren in Reutte, Fahrrad-Transport,
HP, Schwimmbad, umfangreiche Ausflugsprogramm
inkl. Radguide

Tannheimer Tal 8 Tage 1.098 €

23.07.-30.07.23

****Vital Hotel zum Ritter - HP,
Schwimmbad, Wieskirche, Füssen, Oberstdorf,
Reutte, Bergbahnen inkl.

Bodensee und Bregenzer Festspiele 6 Tage 899 €

24.07.-29.07.23

****Hotel Knoblauch in Friedrichshafen - HP,
Schwimmbad, Lindau mit Schifffahrt, Mainau,
Meersburg, Konstanz

Bundsgartenschau Mannheim 3 Tage 369 €

28.07.-30.07.23

Hilton Garden Inn Mannheim
ÜF, Speyer, Heidelberg mit Bergbahn, Tagesticket
BUGA inkl. Seilbahnfahrt

Zillertaler Musikantenstadt 8 Tage 998 €

30.07.-06.08.23

****Hotel Pachmair in Uderns
HP, umfangreiches Musik- und Ausflugsprogramm
inklusive

Edersee – Bad Wildungen 5 Tage 679 €

02.08.-06.08.23

MARITIM Hotel Bad Wildungen
HP (inkl. 1x Edersee-Buffer), Erlebnisfahrt Edersee
mit Schifffahrt, Schloss Waldeck

Edersee – Bad Wildungen 3 Tage 429 €

02.08.-04.08.23

MARITIM Hotel Bad Wildungen
HP (inkl. 1x Edersee-Buffer), Erlebnisfahrt Edersee
mit Schifffahrt, Schloss Waldeck

Elsass – Colmar 4 Tage 499 €

03.08.-06.08.23

****Grand Hotel Bristol in Colmar
ÜF, 1x Elsässisches Spezialitätenessen, Colmar,
Straßburg. Weinkellerei & Käserei

Bundsgartenschau Mannheim 3 Tage 369 €

04.08.-06.08.23

Hilton Garden Inn Mannheim
ÜF, Speyer, Heidelberg mit Bergbahn, Tagesticket
BUGA inkl. Seilbahnfahrt

Faszinierendes Tessin und Bahnparadies Schweiz 16 Tage 3.398 €

06.08.-21.08.23

Hotel International au Lac in Lugano
& Hotel Krone in Sarnen
7 ÜF, 8 HP, umfangreiches Ausflugsprogramm inkl.

Wunderschönes Tessin 8 Tage 1.499 €

06.08.-13.08.23

Hotel International au Lac in Lugano
ÜF, umfangreiches Ausflugsprogramm enthalten

Gartenliebe und WeinRendezvous am Bodensee 5 Tage 699 €

06.08.-10.08.23

***Hotel Am Obstgarten in Oberteuringen - HP,
Rheinfall, Insel Mainau, Insel Reichenau,
Konstanz, Friedrichshafen

Görlitz – Europastadt an der Neiße 7 Tage 998 €

07.08.-13.08.23

****Parkhotel Görlitz - HP,
Görlitz, Breslau, Zittau mit Dampfzugfahrt,
Riesengebirge, Spreewald

Schottland Rundreise 9 Tage 1.998 €

09.08.-17.08.23

Nachtfähre + 3-4 Sterne Hotels
HP, Reiseleitung, Glasgow, Isle of Skye, Edinburgh
inkl. Military Tattoo

Nordsee Spezial 5 Tage 799 €

10.08.-14.08.23

Hotel Nordica Berlin in Heide
HP, Hallig Hooge, Helgoland, Sylt

Weinstraße und BUGA Mannheim 4 Tage 499 €

11.08.-14.08.23

ACHAT Hotel Neustadt an der Weinstraße ÜF,
2 x Abendessen, Speyer, BUGA Mannheim,
Weinstraße, Heidelberg

Entspannte Tage an der Ostsee 5 Tage 729 €

13.08.-17.08.23

****Seehotel Diekseeppark in Bad Malente - HP,
Lübeck mit Schifffahrt, Ausflug Schlei, Kiel mit Laboe

Bahnparadies Schweiz 8 Tage 1.799 €

14.08.-21.08.23

**** Hotel Krone in Sarnen - HP,
Reiseleitung, umfangreiches und exklusives
Ausflugsprogramm inkl.

Nordfriesland Exklusiv 8 Tage 1.399 €

20.08.-27.08.23

****THOMAS Hotel Spa Lifestyle - HP,
Föhr, Weinprobe, Eiderstedt & Friedrichstadt, Kiel,
Flensburg, Glücksburg

Weserbergland und Westfalen 3 Tage 399 €

20.08.-22.08.23

****Ringhotel Niedersachsen in Höxter - HP,
Hallenbad, Landesgartenschau Höxter, Detmold,
Hameln, Münchhausenmuseum

Inselhopping in Ostfriesland 5 Tage 699 €

21.08.-25.08.23

Hotel Auerhahn in Wiesmoor
HP, Norderney, Friesische Küstenfahrt,
Teezeremonie, Langeoog

Weinstraße und BUGA 2023 4 Tage 499 €

in Mannheim

25.08.-28.08.23
Achat Hotel, Neustadt
ÜF, 2xAbendessen, Speyer, Eintritt BUGA inkl.
Seilbahnfahrt, ganztägiger Ausflug entlang der
Weinstraße, Heidelberg mit Bergbahn/Schloss

Lüneburger Heide mit Heideblütenfest 4 Tage 569 €

25.08.-28.08.23

**** Seminaris Hotel Lüneburg - HP,
Lüneburg, Celle, Heideblütenfest, Kutschfahrt

Bodensee – Friedrichshafen 6 Tage 798 €

27.08.-01.09.23

****Seehotel Friedrichshafen - ÜF,
Lindau mit Schifffahrt, Blumeninsel Mainau
inkl. Eintritt, Meersburg, Katamaranfahrt Friedrichs-
hafen - Konstanz und zurück

10% Rabatt bei Buchung bis 20.06. für Schüler/Studenten bis 24 Jahre für Tagesfahrten

Tagesfahrten Juni - September



Juni

20.06.	Landesgartenschau NRW Höxter inkl. Eintritt/Führung/Mittagessen	79 €
21.06.	Romantische Mosel/Bernkastel inkl. Schiff/Mittagessen	69 €
22.06.	Kloster Mariawald inkl. Erbsensuppe/Schiff Rursee	48 €
22.06.	Trier inkl. Stadtführung und Moselschiffahrt, Kaffee/Kuchen	59 €
23.06.	Käsemarkt Alkmaar/NL mit Fischerdorf Volendam	49 €
23.06.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €
23.06.	EUROPA PARK Rust inkl. Eintritt	119 €
24.06.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
24.06.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
24.06.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
25.06.	BUNDESGARTENSCHAU Mannheim inkl. Eintritt/Seilbahn	69 €
25.06.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €
25.06.	Badefahrt Scheveningen/ NL Nordseestrand	39 €
26.06.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
27.06.	Cochem mit Moselschiffahrt Kaffee/Kuchen	49 €
28.06.	Burgenfahrt Rheinschiffahrt St. Goar-Loreley- Rüdeshheim (3 h Aufenth.)u.zur.	59 €
29.06.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
29.06.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €

Juli

01.07.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
01.07.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
01.07.	LUXEMBURG – inkl. Stadtrundgang/-fahrt zollfreier Einkauf	42 €
02.07.	Gent/Belgien inkl. Grachtenrundfahrt	54 €
03.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
04.07.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €
04.07.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €
05.07.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €

Öffnungszeiten:

Montag 10-14 Uhr,
Dienstag – Freitag 10-13 Uhr,
Samstag 9-12 Uhr

05.07.	BUNDESGARTENSCHAU Mannheim inkl. Eintritt/Seilbahn	69 €
05.07.	Burgenfahrt Rheinschiffahrt St. Goar-Loreley- Rüdeshheim (3 h Aufenth.)u.zur.	59 €
06.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
06.07.	Landesgartenschau NRW Höxter inkl. Eintritt/Führung/Mittagessen	79 €
07.07.	Käsemarkt Alkmaar/NL mit Fischerdorf Volendam	49 €
07.07.	Badefahrt Scheveningen/NL Nordseestrand	39 €
07.07.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €
08.07.	Bönnsche Sommernacht/Rhein-Feuerwerk inkl. Schiff/Bufet/Getränke All incl.	139 €
08.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
08.07.	Trier inkl. Stadtführung und Moselschiffahrt Kaffee/Kuchen	59 €
09.07.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €
09.07.	Brügge/Belgien inkl. Grachtenrundfahrt	54 €
10.07.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €
11.07.	EUROPA PARK Rust inkl. Eintritt	119 €
12.07.	Romantische Mosel/Bernkastel inkl. Schiff/Mittagessen	69 €
13.07.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
14.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
15.07.	PARIS – inkl. Lichterfahrt	62 €
15.07.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
20.07.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €
20.07.	Cochem mit Moselschiffahrt Kaffee/Kuchen	49 €
21.07.	Erlebnistag Insel Ameland/NL – Nordseestrand inkl. Fähre	75 €
21.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
22.07.	Badefahrt Scheveningen/NL Nordseestrand	39 €
23.07.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
23.07.	Gent/Belgien inkl. Grachtenrundfahrt	54 €
25.07.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
26.07.	Rheinischer Seniorentag inkl. Schiff/Mittagessen/Kaffee u. Kuchen	65 €
27.07.	Paris Disneyland inkl. Eintritt (2 Parks)	149 €
28.07.	Badefahrt Scheveningen/NL Nordseestrand	39 €
29.07.	LUXEMBURG – inkl. Stadtrundgang/-fahrt zollfreier Einkauf	42 €
29.07.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
31.07.	Badefahrt Ostende – belgische Nordseeküste	39 €
31.07.	EUROPA PARK Rust inkl. Eintritt	119 €

August

01.08.	Movie Park Germany Bottrop inkl. Eintritt	65 €
01.08.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
02.08.	EUROPA PARK Rust inkl. Eintritt	119 €
11.08.	Romantische Mosel/Bernkastel inkl. Schiff/Mittagessen	69 €
12.08.	Badefahrt Renesse/NL Nordseestrand	39 €
15.08.	BUNDESGARTENSCHAU Mannheim inkl. Eintritt/Seilbahn	69 €
16.08.	Burgenfahrt Rheinschiffahrt St. Goar-Loreley- Rüdeshheim (3 h Aufenth.)u.zur.	59 €
17.08.	Landesgartenschau NRW Höxter inkl. Eintritt/Führung/Mittagessen	79 €
18.08.	Badefahrt Scheveningen/NL Nordseestrand	39 €
19.08.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
19.08.	LUXEMBURG – inkl. Stadtrundgang/-fahrt zollfreier Einkauf	42 €
19.08.	Badefahrt Domburg/NL Nordseestrand	39 €
20.08.	Gent/Belgien inkl. Grachtenrundfahrt	54 €
30.08.	Romantische Mosel/Bernkastel inkl. Schiff/Mittagessen	69 €
30.08.	Landesgartenschau NRW Höxter inkl. Eintritt/Führung/Mittagessen	79 €
31.08.	BUNDESGARTENSCHAU Mannheim inkl. Eintritt/Seilbahn	69 €

September

01.09.	Käsemarkt Alkmaar/NL mit Fischerdorf Volendam	49 €
01.09.	Badefahrt Scheveningen/NL Nordseestrand	39 €
02.09.	AMSTERDAM inkl. Grachtenfahrt	58 €
05.09.	Brügge/Belgien inkl. Grachtenrundfahrt	54 €
13.09.	Rheinischer Seniorentag inkl. Schiff/Mittagessen/Kaffee u. Kuchen	65 €
19.09.	Cochem mit Moselschiffahrt Kaffee/Kuchen	49 €

Bei Online-
Buchung

2% Rabatt
auf alle Reisen

**Gutscheine mit 5% Ermäßigung -
online unter www.euregiotours.de/Gutscheine/
Telefonisch erreichen Sie uns Mo. – Fr. von 9:00 – 16:00 Uhr.**

AM FREITAG, 09. JUNI 2023 LATE-NIGHT-SHOPPING, BIS 21 UHR

XXL WOCHENENDE MIT LATE-NIGHT-SHOPPING



Late-Night

MITTWOCH 07. JUNI BIS 19:00 UHR!	FREITAG 09. JUNI BIS 21:00 UHR!	SAMSTAG 10. JUNI BIS 18:00 UHR!
--	---	---

Nur jetzt
25%*
Rabatt

Gratis
SAUG-WISCH-ROBOTER
MIT APP-STEUERUNG
ab einem Einkaufswert von 2000,- €
Abbildung ähnlich.

ECKSOFA IN ECHT LEDER
in pflegeleichtem Leder grau, ca. 264 x 249 cm, Rücken Spannstoff, mit breiter Armlehne.

1999,-
AKTIONSPREIS
oder 55,52 monatlich bei 36 Monaten³⁾

GROSSER TYPENPLAN

RELAXSOFA-SET
in Editions Dickleder grau, 3-Sitzer 226 cm breit, inkl. 4 Motoren und 2-Sitzer, mit manueller Kopfteilverstellung, 182 cm breit, Rücken Spannstoff. **Sofort lieferbar²⁾**

2699,-
AKTIONSPREIS
oder 74,97 monatlich bei 36 Monaten³⁾

inkl. 2x motor. Kopfteilverstellungen

inkl. 2x manuellen Kopfteilverstellungen

inkl. 2x motorischer Relaxfunktion

LEDER-RELAXSESSEL
in Echtleder hellgrau, inklusive 2-motor. Relaxfunktion, manueller Kopfteilverstellung und Home-Button.

999,-
AKTIONSPREIS
oder 27,75 monatlich bei 36 Monaten³⁾

BOXSPRINGBETT MIT RELAXMOTOR
ca. 180 x 200 cm, inklusive motorischer Relaxfunktion beidseitig, Unterbau und Obermatratze Taschenfederkern, Topper PU, in zeitlosem Stoff grau. **Sofort lieferbar²⁾**

1499,-
AKTIONSPREIS
oder 41,63 monatlich bei 36 Monaten³⁾

DEUTSCHLANDS GROSSER POLSTERMÖBEL- UND BOXSPRINGBETTEN-SPEZIALIST! 14X IN IHRER NÄHE

AACHEN Gut-Dämme-Str. 8 | 52070 Aachen | Tel.: 0241 / 46 30 19 00
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10.00 - 19.00 Uhr | Samstag 10.00 - 18.00 Uhr

Alle Preise in Euro, ohne Deko. Alle Maße sind Ca.-Angaben. Modell- und Farbabweichungen, Irrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung. Kostenlose Lieferung ab 2500,- Euro in BRD. *) Nur bei Neukauf. Ausgenommen Interliving, Muster-ring sowie Artikel aus dem Onlineshop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. 2) Nur solange der Vorrat reicht. 3) Abholbarpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag sowie dem Gesamtbetrag „Effektiver Jahreszins“ und gebundener Sollzins entsprechen 0,00 % p.a. bei 36 Monaten Laufzeit ab einem Warenwert von 500,- Euro. Bonität vorausgesetzt. Schlussrate kann abweichen. Ein Angebot der TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 P AngV dar.



UNI-Polster Verwaltung GmbH & Trösser Co.KG, Hagelkreuzstr. 133, 46149 Oberhausen

Indesport

von Tim Schmitz

Eschweiler Open: Spiel, Satz und Sonnenschein



Großes Tennis zeigten Jonas Heuser und Tim Luther im Herren-Finale.

Soviel Glück mit dem Wetter, wie es die ESG Tennis bei der dritten Auflage der Eschweiler Open hatte, ist auch bei einer Veranstaltung in den wärmeren Monaten selten. An den 16 Turniertagen (vom 20. Mai bis vergangenen Sonntag) herrschten hervorragende Bedingungen, die einige Besucher auf die Tennisanlage in Bergrath lockten. Auf den Courts spielten 165 Teilnehmer in 15 Konkurrenzen, darunter versierte überregionale Spieler aus Köln und Umgebung. „Unser Leistungsklassenturnier ist das einzige im Umland, welches die Kategorien Doppel und Mixed mit anbietet“, weiß Kamal Borki. Der ESG-Vorsitzende und sein Team empfangen für den Umfang Komplimente von den Aktiven.

Durch die Vielfalt gab es auch sehr anscheinliche Doppelmatches – wie das enge Finale im Herren-Doppel zwischen dem Aachener Talent Lion Röhm mit seinem Spielpartner Jakob Hortling und ihren Gegnern Louis Lieberz/Konstantin Kiehl aus Köln. Noch spannender verlief das Herren-Finale im Einzel: Jonas Heuser (Marienburger SC) bezwang Tim Luther (Grün-Weiß Aachen) im Champions-

Tie-Break nach knapp drei Stunden (!) Matchdauer. „Das war wirklich Tennis auf höchstem Niveau. Beinahe jeder Schlag saß“, staunte Borki. Er selbst gewann die Herren 40-Konkurrenz. Ein zusätzlicher ESG-Heimsieg gelang Nadine Alawie und Karine Miller im Damen-Doppel. Die jüngste Siegerin bei den Eschweiler Open war erst 15 Jahre alt: Die geflüchtete Ukrainerin Zoriana Kyslyov behauptete sich im Damen-Einzel gegen Spielerinnen mit bis zu 20 Jahren mehr Erfahrung und verlor im gesamten Turnier keinen Satz.

Die weiteren Sieger:

Herren Einzel LK13-25 – Oliver Bohn, Herren 30 – Christian Göbner, Herren 40 LK13-25 – Thomas Schlammer, Herren 50 LK1-13 – Werner Jahr, Herren 50 LK13-25 – Drazen Lozusic, Herren 60 – Hans-Günter Zens, Damen 40 – Sonja Pütz, Damen 50 – Karin Leuther, Herren 40 Doppel – Torsten Niessen & Sascha Mannheims, Mixed Doppel – Nathalie Hoffmann & Pascal Wild. Alle Resultate im Internet auf www.esg-tennis.com



Heimsteg fürs ESG-Doppel Karine Miller (Röhe) und Nadine Alawie (EW-Ost).

Kinzweiler Mädchen Städteregionsmeisterinnen



Hinten von links: Mira Winter, Jutta Dahmen, Lilli Häusler, Greta Gottschalk, Anna Bauer, Maurice Bauer. Vorne von links: Nele Hamelung, Polli Janssen, Elena Hennersdorf, Laura Cremer, Carolina Kessler, Lily Thomas.

Einen unvergesslichen Tag am und im Aachener Tivoli-Stadion erlebten einige Eschweiler Grundschüler bei der 5. Fußball-Städteregionsmeisterschaft der Grundschulen. Über das Abschneiden bei der Eschweiler Grundschul-Städteregionsmeisterschaft Ende April qualifizierten sich vier Teams für das auf Kleinfeldern ausgetragene Turnier in Aachen: Bei den Jungs die KGS Dürwiß und Don-Bosco-Schule, bei den Mädchen die EGS Stadtmitte und KGS Kinzweiler. Im Städteregionsturnier setzten sich die Kinzweiler Dritt- und Viertklässlerinnen gegenüber 15 anderen Mädchenteams durch. „Dabei meldeten wir zum ersten Mal im Mädchenbereich“, freute sich Lehrerin Jutta Dahmen, die auf die Unterstützung des Vereinstrainers Maurice Bauer vertraute. Bauer berichtete: „Bereits durch die Stadtmeisterschaft

kamen mehrere Mädels auf den Geschmack und begannen mit dem Vereinsfußball.“ Sie schlossen sich der von ihm geleiteten D-Juniorinnen der SF Hehrath an (Team und Trainer wechseln nun zum FC Eschweiler). Dass neun der zehn Mädchen aus dem Kinzweiler Grundschulteam gemeinsam in seiner Mannschaft spielen, war bei der Städteregionsmeisterschaft von Vorteil. Dort blieb man ungeschlagen. Beim Finale gegen die Kalltalschule Lammersdorf (1:0) fieberten die Eltern auf der Haupttribüne des Tivolis besonders mit. Städteregionsrat Dr. Tim Grüttemeier gratulierte, übergab Medaillen und Geschenke an jede Spielerin. Bauer: „In dem Alter gibt es viele gemischte Teams mit Mädchen und Jungs. Gut, dass die Mädels hier unter sich spielten – wie die Idole aus der Frauen-Nationalelf.“

Bulut ist Europameister



Vater Bekir, Taylan, Mutter Jadranka

Eschweiler hat einen Fußball-Europameister! Taylan Bulut gewann den Titel am Freitag mit der deutschen U17-Nationalmannschaft. Das Endspiel gegen Frankreich ging nach einem 0:0 ins Elfmeterschießen, in dem Taylan selbst einen wichtigen Schuss zum letzten Triumph versenkte. Von Nervosität war beim Verteidiger aus der Jugend des FC Schalke 04 keine Spur: „Ich ging mit gutem Gefühl zum Elfmeterpunkt. Die Medaille nehme ich nie mehr ab“, scherzte der 17-Jährige, der in fünf der sechs deutschen EM-Spiele zum Einsatz kam. Im Stadion in Budapest (Ungarn) drückten seine Eltern Jadranka und Bekir sowie der Schalker Bundesliga-Trainer Thomas Reis die Daumen. Nach einem Bankett, einer Party und wenig Schlaf wurden der Eschweiler und seine Mitspieler am Samstag beim DFB-Pokal-Finale im Berliner Olympiastadion vor 75.000 Zuschauern geehrt. Für Taylan, der zur nächsten Saison fest in die Schalker A-Jugend aufrückt, könnte im November mit der U17-Weltmeisterschaft ein weiteres Erlebnis im Nationaltrikot folgen.

SPORT OUTLET

BY DRUCKS

Im Gewerbegebiet 7 · 52379 Langerwehe | Mo-Fr: 10-19 Uhr Sa: 10-18 Uhr | Tel: 02423 4085310

%%%

SPORTLICHE SCHNÄPPCHEN!*

- 250 MARKEN KINDER-ARTIKEL AB 10€
 - 300 PAAR MARKEN FREIZEIT-SCHUHE AB 20€
 - 900 MARKEN WANDER-SHIRTS AB 10€
 - 1500 MARKEN BADE-TEXTILIEN AB 5€
 - 1500 FREIZEIT- & FUNKTIONS-SHIRTS AB 10€
- ... UND VIELE WEITERE SCHNÄPPCHEN IM SUPER-SALE!

START: 03.06.2023

Tausende Markenartikel bis zu 70% REDUZIERT!

5€

10€

20€



SALOMON



Champion U.S.A.



Alife & Kickin.

*Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig vom 03.06. - 01.07.2023.

Trauer & Trost



Wiederholungen
gibt es nur im
Fernsehen.

Ein Abschied ist einmalig.

DÜRENER STR. 122 • 52249 ESCHWEILER
Telefon 02403/22537
bestattungshaus-hamacher.de



 **BESTATTUNGSHAUS**
Pietät
HAMACHER
GmbH&Co.KG



BÜCKEN-BRENDT
BESTATTUNGEN
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

BESTATTUNGEN
BEITZEL GmbH

Tel.: (02403) 839 16 61

Bestattermeister
Innungsfachbetrieb



TÜV geprüfte Qualität

Volker Schmitz

* 25.06.1956 † 20.04.2023

*In unseren Herzen
wirst du immer bei uns sein*

EL-Mondo, Ron & Liza Schmitz
Sven, Nicole & Dean Schmitz
und alle Anverwandten



Die Beisetzung findet statt
auf dem Friedhof Schifferheide in Kerkrade
am 09.06.2023, um 11.00 Uhr.



Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater,
Schwiegervater, Opa, Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

Andreas Günther Heinsch

* 1. Oktober 1967 † 9. Mai 2023

In Liebe und Dankbarkeit
Sabine Heinsch geb. Goldbach
Pascal Heinsch
Christine und Dirk Nestler mit Philipp und Max
Elfriede Heinsch
Ursula Goldbach
sowie alle Anverwandten und Freunde

Kondolenzanschrift:

A. G. Heinsch c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 12. Juni 2023, um 10.30 Uhr in der Kapelle auf dem Friedhof in 52249 Eschweiler-Weisweiler, Burgweg, statt.
Von freundlich zugehenden Blumen bitten wir Abstand zu nehmen.

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.
(Joseph von Eichendorff)

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge für uns
alle, müssen wir Abschied nehmen von

Finni Weber

geb. Moitzheim

* 27. Mai 1941 † 23. Mai 2023



In liebevoller Erinnerung
Guido
Janni und Herbert
Jürgen mit Syliana und Natalie
Marc und Yvonne mit Leni

Kondolenzanschrift:

Finni Weber c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung wird gehalten am Montag, dem 12. Juni 2023, um 10.30 Uhr in der Kapelle auf dem katholischen Friedhof Dürener Straße in Eschweiler.

Unser besonderer Dank gilt Frau Dr. Vögeli für die gute Betreuung.

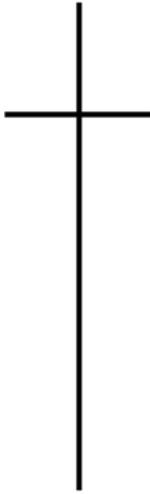
 ... ihr Bestatter
mit 

MÖRSHEIM BESTATTUNG
Mobil 0157 / 513 65 269
www.mörsheim-bestattung.de

Trauer & Trost



Statt jeder besonderen Anzeige



Als die Kraft zu Ende ging,
war es Erlösung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Heinz Bringmann

* 7. Februar 1942 † 27. Mai 2023

In stiller Trauer
Die Geschwister
und alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:

Heinz Bringmann c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Trauerfeier und Beisetzung finden im engsten
Familien- und Freundeskreis auf dem Friedhof in Eschweiler-Röhe statt.

BESTATTERMEISTER
Horst
www.faire-Bestatter.de
Seit 43 Jahren
Trauerbegleitung
Meisterbetrieb
im Bestattungsgewerbe
Einziger Thanatopraktiker
(Spezialausbildung zur Ver-
storbenenversorgung) in
52249 Eschweiler
Olympiastraße 20
Erd-Feuer-See-Natur
Bestattung ab 1600,-€
Tag und Nacht
02403 6116

Statt jeder besonderen Anzeige



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und
das Atmen zu schwer wurden,
legte er seinen Arm um Dich
und sprach: "Komm heim."

Traurig, vor allem aber dankbar für das, was sie uns gab, nehmen wir Abschied im Vertrauen auf ihren Herrn und Erlöser, von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Maria Moritz

geb. Dolfen
Landwirtin

* 23. August 1941 † 23. Mai 2023

In liebevoller Erinnerung
Lisel Moritz-Nelles und Christian Nelles
mit Christian und Michael
Anand und Aneta Moritz mit Justin
sowie alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:

M. Moritz c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 15. Juni 2023, um 8.45 Uhr auf dem Friedhof in Eschweiler-Röhe statt.

Anschließend werden die feierlichen Exequien in der Pfarrkirche St. Antonius in Röhe gehalten.



Wir nehmen Abschied
von

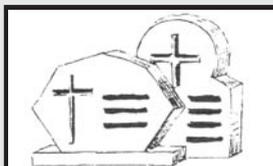
Helena Mertens

geb. Weiler

*03.07.34 † 28.05.23

Axel & Maria Mertens
Helene Mertens
Michael, Klara & Katharina Mertens
sowie alle Anverwandten

Die Beisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im
engsten Familienkreis statt.



HEIN KURTH
DIPL.-ING.

GRABSTEINE

INDIVIDUELLE AUSFÜHRUNG IN NATURSTEIN FÜR BAU
WOHNUNG · MÖBEL · KAMINE
LAMPEN · VASEN und SCHALEN IN BRONZE

BÜRO: LÜRKENER STRASSE 15
LAGER: LAURENZBERGER STR. in ESCHWEILER
MOBIL 0178/5315938

Grabmale Jörres

Steinmetzbetrieb seit 1967

www.steinmetz-joerres.de

Qualität muss nicht
teuer sein ...



... fragen Sie
erst uns!!!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00-18.30 Uhr u. Sa. 8.00-14.30 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Tel.: 02403/52394 · Am Fließ 1 · Eschweiler

Trauer & Trost



Heinz Lövenich

† 2. Mai 2023

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihre Wertschätzung auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Es war für uns eine tröstliche Erfahrung, dass man in dieser schweren Zeit an unseren lieben Verstorbenen und uns gedacht hat.

Im Namen der Familie:
Gabi Lövenich geb. Jörres

Eschweiler, im Juni 2023

Vorausgegangen...

...im Herzen geblieben



Maria Simons

geb. Maaßen

*02.06.1938 † 08.06.2003

In Liebe
**Martina, Thomas und
Anne Quilitz**

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen*



Peter Uwe Pütz

*01. Dezember 1962 † 28. April 2023

In Liebe nehmen wir Abschied

**Mama & Papa
Ilona & Roland
Sabine & Norbert mit Doreen,
Celine und Marc
Moni & Dieter mit Lara**

Eschweiler, im Juni 2023



Wir haben deine Stimme im Ohr,
Dein Bild im Kopf
und Dich in unseren Herzen.
Deshalb werden wir Dich
niemals vergessen.

Karl Joder

*12. August 1934 † 07. Juni 2022

In liebevoller Erinnerung
Deine Kinder

Die Messe findet am 11. Juni 2023, um 11.00 Uhr
in der Kirche St. Bonifatius Dürwiß statt.

NACHRUUF

Eschweiler trauert um

Dr. Hanns-Joachim Vögeli

Es gibt Menschen, von denen glaubt man, es müsse sie ewig geben.

Dr. Hanns-Joachim Vögeli war so jemand.

Eine Institution. Eine feste Größe, auf die Generationen vertrauten.

Und die weit mehr war als ein Arzt, der über Jahrzehnte die
Hochachtung seiner Patienten genoss.

Für viele plötzlich und kaum fassbar, hat der engagierte Mediziner jetzt diese Welt
verlassen – wenige Tage vor Vollendung seines 77. Lebensjahres.

Neben seinen Patienten, die er in seiner Praxis an der Moltkestraße wie auch bei
Hausbesuchen betreute, galt sein Engagement vor allem dem Wohl derer, die sich selbst nicht
helfen können: den schwer verletzten Kindern aus den Kriegs- und Krisengebieten dieser Erde,
die im Friedensdorf Oberhausen eine Chance auf ein selbstbestimmtes Leben erhalten.

19 Jahre lang gehörte „Jochen“ Vögeli dem Lions Club Eschweiler Ascvilare an,
sammelte mit dem Club Spenden für das Friedensdorf, unter anderem mit Lions-Benefiz-Turnieren
im Golfclub Mergelhof, dessen Präsident er zudem war, und mit Kunstversteigerungen.

So trugen Jochen Vögeli und seine Ehefrau Trude, die Friedensdorf-Kinder während der Behand-
lungszeit in Kliniken der Region Aachen liebevoll betreute, zu vielen Verbesserungen im Friedens-
dorf bei: So finanzierten sie vor allem fast die komplette Einrichtung eines „Eingriffsraums“, eines
dorfeigenen OP-Trakts. Nicht nur im Lions Club war Vögeli ideenreicher Impulsgeber:

Der Träger des Bundesverdienstkreuzes war lange Jahre gefragter Büttenredner,
fungierte unter anderem als Arzt der Feuerwehr, sorgte für medizinische Betreuung beim
Weltreitsportfest CHIO.

Nicht nur Eschweiler wird ihn schmerzlich vermissen.

Redaktion/rpm



Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig.

Erzählt lieber von mir und traut euch
ruhig zu lachen.

Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Heike Katharina Keusgen

*24.02.1968 † 05.06.2023

In Liebe

**Babette Leisten
Peter & Nataly Kalkbrenner
Frank Keusgen
Daniela & Karsten Millbrett mit Max, Sophie,
Alessa & Leonie
Fabienne & André Schulz
deine Tante Brigitte
und deine Neffen und Nichte Julio, Fynn & Aylin**



**WOCHENEND!
KNALLER!**

Nur am Freitag,
09.06.23

TEC TRO

GLAS-WASSERKOCHER
WK1506

- 2.200 Watt
- 1,7 Liter
- Mit LED-Beleuchtung



15,-

49% GESPART



* UNSER NORMALPREIS // ** UNVERBINDLICHE PREISEMPFEHLUNG DES HERSTELLERS
Angebote gelten solange der Vorrat reicht.
KODI DISKONTLÄDEN GMBH · ZUM EISENHAMMER 52 · 48048 OBERHAUSEN

Nur am Samstag,
10.06.23

MERIDOL MUND-SPÜLUNG
400 ml Flasche
(Grundpreis 1 Liter = 8,33)



44% GESPART

5,99*

3,33

ABFALLSAMMLER
DUO-BIN
2 x 25 Liter
Kunststoff
32 x 43 x 48 cm.



34,99*

15,-

Zwei separate
Eimer zur
Mülltrennung

kodi.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36 16 0
www.wm-aw.de (Fa.)

Tango Argentino Ensemble sucht
Akkordeonist/-in Infos unter 0152/
04720324.

Baupläne bis A0
Pesch • 02403-31423



Tag der offenen Tür

Feuerwehrgerätehaus
Nagelschmiedstr. - Eschweiler Dürwiß

Samstag, 10. Juni 2023
ab 18 Uhr gemütlicher Abend



DIE
NOTHBERGER
FANFARENKOMPETE

Sonntag, 11. Juni 2023
ab 10:30 Uhr Frühschoppen
große Fahrzeugausstellung

ab 14:30 Uhr Cafeteria

FEUERWEHRORCHESTER
STADT ESCHWEILER

ab 17:30 Uhr Verlosung

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.
Wir freuen und auf Ihren Besuch

LZ 31 - Dürwiß

ALTBAU, AUCH RENOVIERUNGS-
BEDÜRFTIG, ZU KAUFEN
GESUCHT! KAUSSEN IMMO-
BILIEN IVD 02409/1595 oder
0179/2937740.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN
BIS 350.000 € ZU KAUFEN GE-
SUCHT! KAUSSEN IMMO-
BILIEN IVD 02409/1595 oder
0179/2937740.

REWE

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet! Weisweiler
Peter Schüller oHG

Jeden Freitag
**Reibekuchen-
Stand**
wie von der Kirmes am
Eingang von 10 bis 17 Uhr

**Schweine-
bauch**
mariniert **8.90**
1 kg
Aktionspreis

Spanien:
**Wasser-
melone** **0.99**
KL. I
je 1 kg
Aktionspreis

Frosta
Schlemmerfilet
Bordelaise
tiefgefroren, je 360-g-Packung
(1 kg = 8,00)
o. Fischstäbchen
tiefgefroren,
je 450-g-Packung
(1 kg = 6,40) **2.88**
Aktionspreis

Müller
Milch Reis
versch. Sorten,
je 200-g-Becher
(1 kg = 2,45) **0.49**
Aktionspreis

Müller
Joghurt mit der Ecke
versch. Sorten,
je 150-g-Becher
(1 kg = 2,60) **0.39**
Aktionspreis

Oatly
Haferdrink
versch. Sorten,
je 1-l-Packung **1.69**
Aktionspreis

Bistro
Baguette
versch. Sorten,
tiefgefroren,
je 250-g-Packung
(1 kg = 6,36) **1.59**
Aktionspreis

Magnum
Double Starchaser
je 3 x 85-ml-Packung
(1 l = 8,98) **1.99**
oder **Cornetto**
Classico
je 6 x 90-ml-Pack.
(1 l = 4,24) **2.29**
Aktionspreis

Lorenz
Crunchips
Paprika
je 150-g-Beutel
(1 kg = 7,93) **0.99**
oder **Clubs**
Cracker
je 200-g-Packung
(1 kg = 5,95) **1.19**
Aktionspreis

Haribo
Goldbären oder
Happy Cola
je 175-g-Beutel
(1 kg = 4,51) **0.79**
Aktionspreis

Senseo
Kaffeepads
Classic **1.69**
je 111-g-Beutel
(1 kg = 15,95)
oder **Jacobs**
Crema Pads
je 118-g-Beutel
(1 kg = 15,00) **1.77**
Aktionspreis

Monster
Energy Drink
versch. Sorten,
koffeinhaltig,
je 0,5-l-Dose
(1 l = 1,76) **0.88**
zzgl. 0,25 Pfand
Aktionspreis

Coca-Cola
Friendspack
koffeinhaltig,
je 10 x 0,33-l-Dosen-
Packung
(1 l = 1,36) **4.49**
zzgl. 2,50 Pfand
Aktionspreis

Pepsi
versch. Sorten,,
koffeinhaltig,
je 1,5-l-Flasche
(1 l = 0,59) **0.79**
zzgl. 0,25 Pfand
Aktionspreis

Adelholzener
Mineralwasser
versch. Sorten,
je 1-l-Flasche
zzgl. 0,25 Pfand **0.49**
Aktionspreis

Bitburger
Pils
versch. Sorten,
je 20 x 0,5-l-Fl.-
Kasten
(1 l = 1,15) **11.49**
zzgl. 3,10 Pfand
Aktionspreis

**Erdbeer-
schnitte** **2,50**
statt 3,- €
LEO
Der Bäcker & Handwerker

Stellenmarkt

CNC-Fräser gesucht (m/w/d)
(im Zwei-Schicht-System)
mit Heidenhain Erfahrungen



Bewerbung an: fertigung@waldraff.info
PDF bevorzugt, ab sofort

Zeitungs-Austräger/in

Krankheits-/Urlaubsvertretung gesucht!

KFZ Voraussetzung 02403/708239
Eschweiler Filmpost

White Home Bau macht Fliesenarbeiten, Renovierung, Laminat, Trockenbau, Fassade und Putzarbeiten. Tel. 0178 / 9286694.

Probleme mit Technik? Wir helfen gerne. Sogar vor Ort! Einfach anrufen und Ihr Problem schildern. 2 junge Informatikstudenten, die gerne Hilfe anbieten. 0241/91066483.



STELLENANZEIGEN
in IHRER
ESCHWEILER FILMPOST

Wir suchen eine Bürokräft auf 520,- Euro-Basis. Bei Interesse: Telefon 0176/32807638, Getränke Rosenfeld.

Welt am Sonntag - Wer im Stadtbereich Eschweiler zuverlässig an jedem Sonntagmorgen die WamS frei Haus beziehen möchte, melde sich per Mail detlef.engel1@web.de oder Handy 0176-43590762.

Haushaltshilfe/Reinigungskraft für privates Anwesen in Belgien (Grenznahe) gesucht. Arbeitszeit tgl. 4-5 Std Mo-Fr, Voraussetzungen: deutschsprachig, PKW, körperlich fit, gute Bezahlung! Bewerbung bitte mit Lichtbild unter Chiffre Nr 43.000 an die Eschweiler Filmpost, Merkurstraße 3, 52239 Eschweiler.

Junger Mann sucht Beschäftigung als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Handwerker/Frührentner für Haus und Garten gesucht! Auch Kurierfahrten und Fahrzeugpflege sind gewünscht! Erfahrung mit Rennfahrzeugen optimal (nicht Voraussetzung). Sie haben eine handwerkliche Ausbildung, FS und PKW und sind deutschsprachig? Dann bieten wir 10-15 Wochenstd. zeitlich flexibel bei guter Bezahlung in Belgien (Grenznahe), Ihre Bewerbung mit Lichtbild senden Sie bitte unter Chiffre Nr 43.001 an die Eschweiler Filmpost, Merkurstraße 3, 52239 Eschweiler.

Reisebüro Wirtz GmbH & Co. KG Betriebshof Eschweiler, In der Krause 82

Reinigungskraft

für die Innenreinigung unserer Reisebusse auf Minijobbasis gesucht.
Tel. 02403-995511 oder h.wirtz@wirtz-reisen.de

Unsere Leser kommen zu Wort

Leserbrief

von Thomas Stevens zum Thema:

Schulschwimmen in der Traglufthalle

Heute ist der 1. Juni 2023 und damit nach Vorstellung der Eschweiler Schulen der erste Tag im Freibad, an dem sie die zur Verfügung stehenden Zeiten für den Schwimmunterricht nicht nutzen, nachdem sie dies bereits bis zum Abbau der Traglufthalle (TLH) genauso gemacht haben. Dieser Satz ist keine Ironie, er beschreibt die Fakten. Umso verständlicher sind die Vorschläge der Schulen zum Schulschwimmunterricht, die jetzt zu lesen sind und die wohl nach einer Verwaltungsvorlage auch umgesetzt werden sollen. Meine Bitte an die Politik lautet schlicht und ergreifend, das nicht zu machen. Das ist die nächste Wiederholung eines bereits gescheiterten Konzepts, das genauso wenig funktioniert wie das viereckige Rad. Zwei Vormittage sollen für die Öffentlichkeit gesperrt werden? Ich frage schlicht und ergreifend: Warum und für wen?

Zurzeit ist das halbe Schwimmer- und mindestens die Hälfte des Nichtschwimmerbeckens für das Schulschwimmen reserviert – und das von 08:00-15:00 Uhr! Wenn von diesen Zeiten 25 % genutzt werden, dann ist das viel. Meine Bitte an die Ratsvertreter: Schauen Sie sich das Benutzerprotokoll der Schulen an. Sie werden erstaunt sein, auf welcher sachlichen Basis demnächst zwei Vormittage für die gähnende Leere im Schwimmbad reserviert werden sollen. Diese Regelung gab es schon einmal in den Achtzigerjahren des letzten Jahrhunderts im Hallenbad Weisweiler, mit genau dem gleichen desaströsen Ergebnis, da in den Schulen schlicht und ergreifend die Kapazitäten fehlen, um den Schwimmunterricht zeitfüllend durchzuführen. Denn er ist personalintensiv und zählt mit zu den Unterrichtsstunden, die im Vertretungsplan zugunsten der unbestritten wichtigeren Hauptfächer zurückgestellt werden, insofern überhaupt das Lehrpersonal dafür ausreicht.

Ich stelle die Bedeutung des Schwimmunterrichts nicht infrage, das be-

weisen die Zahlen zu den Nichtschwimmern und den Todesopfern. Eine vollständige Schließung für die Öffentlichkeit würde in meinen Augen aber nur dann Sinn machen, wenn zeitgleich drei bis vier Klassen in der TLH unterrichtet würden. Da aber diese Nutzung an den Realitäten in den Schulen scheitert, macht es keinen Sinn, alte und gescheiterte Konzepte neu aufleben zu lassen. Die jetzige Regelung gibt den Schulen, die den Schwimmunterricht durchführen können, genügend Möglichkeiten, und die Badegäste nehmen die eingezogenen Bahnen in den von den Schulen nicht genutzten Zeiten gerne in Anspruch.

Um noch einmal zum ersten Satz zurückzukommen. Man kann darüber einer Meinung sein, dass ein Aufbau der TLH in der zweiten Septemberhälfte sinnvoll ist, falls uns der Klimawandel nicht dauerhaft sommerliche Temperaturen in diesem Monat beschert. Dann dürfte das Klima in der TLH insbesondere für das Personal unerträglich werden, wie bereits die Sonnentage im März und April gezeigt haben. Die Freibadsaison aber erst im Juni beginnen zu lassen, ist unverständlich. Denn man erkältet sich nicht beim Schwimmen, sondern nach dem Schwimmen, wenn man sich nicht richtig verhält. Und dass Kälte nicht unbedingt mit Erkältung verknüpft ist, ist auch nicht neu, auch wenn der Name das unterstellt. Ob der Schutz vor Kälte vor Erkrankung schützt, darf allerdings heftig bezweifelt werden.

Zum Abschluss: Das Schulschwimmen ist für die TLH existenziell und auf alle Fälle durchzuführen. Die jetzige Regelung bringt das deutlich zum Ausdruck. Eine Schließung an zwei Vormittagen wird an der schlechten Nutzung der Schulschwimmzeiten nichts ändern. Sie schadet nur den Schwimmern, die das Bad im Gegensatz zu den meisten Schulen regelmäßig nutzen.

Thomas Stevens,
01.06.2023

Leserbrief

von Hans Jansen zum Thema:

Schulschwimmen in der Traglufthalle

Dem Bericht ist zu entnehmen, dass die Schulen „nicht ganz zufrieden sein“ mit den aktuellen Zeitfenstern für die Schulen. Zudem sollen einige Eltern ihren Kindern den Gang ins Freibad nicht zumuten wollen, wenn gerade keine optimalen Freibadbedingungen herrschen, was zum Wunsch der Verlängerung der Standzeit der Traglufthalle geführt hat. Schließlich wird der Wunsch formuliert, das Bad von montags bis freitags von 08:00-13:00 Uhr ausschließlich den Schulen zu überlassen.

Die Anfrage der nicht ganz zufriedenen Schulen führt zu einer prompten, für Eschweiler erstaunlich schnellen Reaktion der Stadtverwaltung. Dass die Traglufthalle ab dem nächsten Jahr ein paar Wochen länger stehen bleibt, ist von eher geringerer Bedeutung. Der grundsätzliche Anlass hierfür ist dennoch eine Bemerkung wert. Darf man unseren Kids nicht mehr zumuten, bei auch nur suboptimalen Bedingungen im beheizten Freibad Schwimmunterricht zu nehmen?

Dass die Verfügungszeiten der Schulen priorisiert werden, ist dann für die sonstige Öffentlichkeit, wie alle sonstigen Badbesucher genannt werden, schon von großer Bedeutung. Über deren Köpfe hinweg sollen zukünftig zwei Vormittage für die Sonstigen geschlossen bleiben, an drei weiteren Wochentagen soll der bisher praktizierte Parallelbetrieb Fortsetzung finden.

An dieser Stelle ist erstmal klar-

zustellen, dass ich und auch viele Badbesucher, mit denen ich jetzt gesprochen habe, grundsätzlich nichts gegen den Schwimmunterricht haben.

Wir sehen aber auch, wie der Schulbetrieb und der Schwimmunterricht in der Praxis ablaufen.

Von fünf verfügbaren Stunden am Morgen, 08:00-13:00 Uhr, sind in aller Regel maximal 3 Stunden von Schulklassen belegt. Zwischendurch gibts immer Leerzeiten.

Grundschulen benutzen überwiegend nur das kleine Becken, das große bleibt in der Zeit unbenutzt.

Seit Abbau der Traglufthalle sind gefühlt noch weniger Schulklassen im Bad. Sobald das Wetter nicht optimal ist, kommen die einfach nicht. Ist es ein wenig zu frisch oder eine Wolke am Himmel, schon fällt Schwimmen aus.

So wird das vermutlich auch zukünftig im Falle schlechten Wetters praktiziert.

Es ist also zu erwarten, dass das Bad zukünftig für Sonstige geschlossen bleibt, tatsächlich auch nicht von den Schulen und folglich durch niemanden genutzt wird.

Die Sonstigen, überwiegend sportive Schwimmer, aktive Freizeitschwimmer und Senioren, stören sich übrigens nicht am schlechten Wetter und sind zuverlässige Badbesucher. Manche mögen täglich schwimmen. Dass einige dann nicht von 06:00-08:00 oder dann ab 13:00 Uhr ins Bad wollen, versteht sich aus nachvollzieh-

baren Gründen hoffentlich von selbst. Liebe Stadtverwaltung, sollten Sie meine Ausführungen bezweifeln, nehmen Sie doch einfach mal Rücksprache mit Ihren Mitarbeitern vor Ort. Selbst Ihre Bademeister kritisieren Ihren Schnellschuss. Die werden Ihnen sehr eindrucksvoll beschreiben können, wie die von den Schulen vorgeplante und die tatsächliche Auslastung des Freibads differieren.

Wenn das noch nicht reicht, reden Sie vor Ort mal mit der sonstigen Öffentlichkeit. Auch das sind Bürger Eschweilers, deren Interessen Berücksichtigung verdient haben.

Ihre Pläne jedenfalls führen dazu, dass deren Angebot eingeschränkt und darüber hinaus zu den dann noch verfügbaren Öffnungszeiten zu einer höheren Auslastung und folglich zu einer Minderung der Schwimmqualität führen werden.

Mein persönliches Fazit lautet: Verlängerung der Standzeit der Traglufthalle, kein Problem.

Anpassungen der Öffnungszeiten sind überflüssig, solange die Schulen nicht effizienter vorplanen, tatsächlichen Schwimmunterricht umsetzen und einen zusätzlichen Bedarf konkret belegen können. Wie eingangs erwähnt, die Schulen sind nur „nicht ganz zufrieden“. Kein guter, aber sicher auch kein handlungsbedürftiger Status.

Im Interesse vieler Sonstiger,

Hans Jansen,
01.06.2023

ESCHWEILER

... wissen, was los ist!

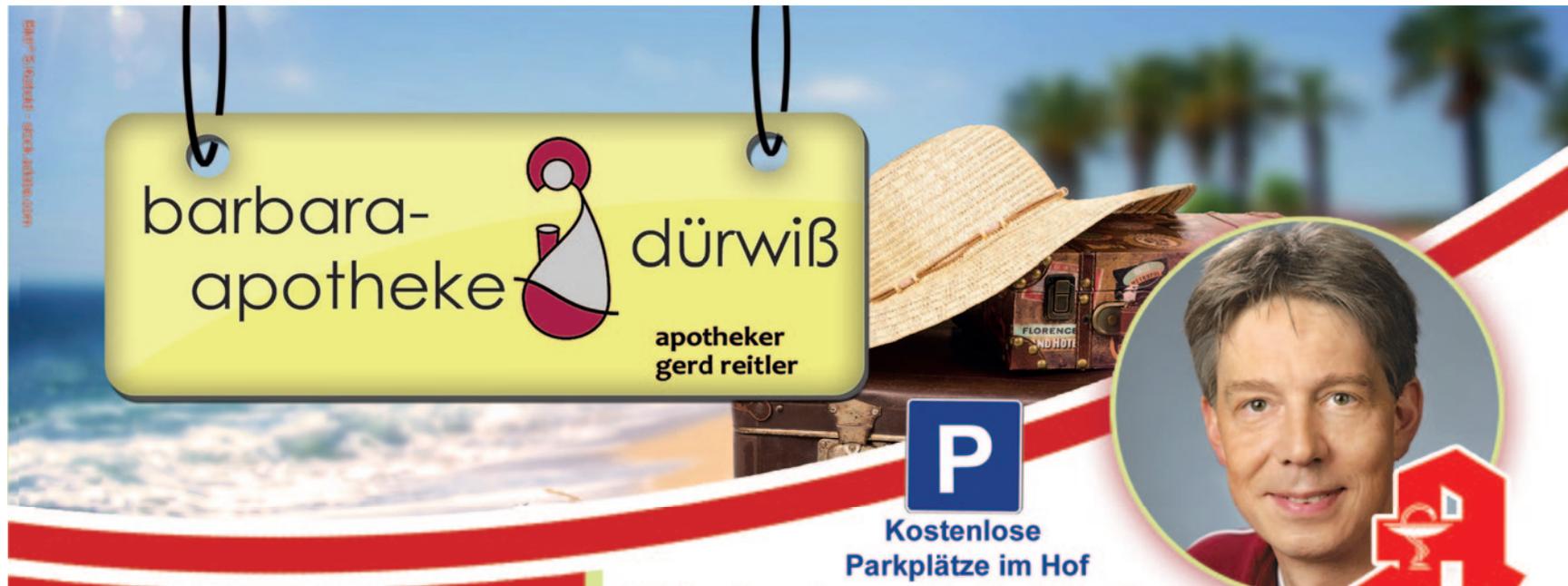
FILMPOST

ONLINE

TÄGLICH INFORMIERT:

WWW.FILMPOST.DE
UND AUF FACEBOOK





Aktion gültig vom 07.06. - 24.06.2023

jülicher str. 173 | 52249 eschweiler (dürwiß)
tel.: 02403/52132 | fax: 02403/979090

NasenDuo® Nasenspray-ratiopharm 10 ml* **44% gespart**
statt 7,25 €**
3,99 €
1 l = 399,00 €

Octenisept® Wund-Desinfektionslösung 50 ml* **44% gespart**
statt 9,50 €**
5,29 €
1 l = 105,80 €

TOP ANGEBOT

Direkt vor Ort und so günstig, wie im Internet



Lorano®Pro 18 Filmtabletten* **41% gespart**
statt 11,60 €**
6,79 €

Hydrocortison-ratiopharm® 0,5% Creme 15 g* **42% gespart**
statt 6,59 €**
3,79 €
1 kg = 252,67 €

Allergodil® akut Duo 1 Kombipackung* **40% gespart**
statt 19,99 €**
11,99 €

ASS 100 - 1 A Pharma® TAH 100 Tabletten* **37% gespart**
statt 2,87 €**
1,79 €

Imodium® akut lingual 12 Schmelztabletten* **40% gespart**
statt 13,47 €**
7,99 €

Bepanthen® Augen- und Nasensalbe 10 g* **43% gespart**
statt 7,97 €**
4,49 €
1 kg = 449,00 €

Korodin Herz-Kreislauf-Tropfen® 10 ml* **40% gespart**
statt 7,15 €**
4,29 €
1 l = 429,00 €

Loperamid akut - 1 A Pharma® 10 Kapseln* **42% gespart**
statt 3,14 €**
1,79 €

Voltaren® Schmerzgel 120 g* **39% gespart**
statt 18,12 €**
10,99 €
1 kg = 91,58 €

Sie kommen nicht zu uns? Wir kommen zu Ihnen!

Unser neues Pillentaxi ist startklar!

Einfach anrufen: 02403-52132



barbara apotheke eschweiler

20% Rabatt* - Gutschein

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, ausgenommen Angebotsartikel, verschreibungspflichtige Arzneimittel. Nicht mit anderen Rabattaktionen und/oder weiteren Gutscheinen kombinierbar. Gültig vom 07.06. - 30.06.2023

barbara apotheke eschweiler keine Barzahlung

70 Cent* Wertgutschein

*Bei Abgabe dieses Wertgutscheins werden Ihnen beim nächsten Einkauf 70 Cent vergütet. Dieser Gutschein gilt nicht für verschreibungspflichtige Arzneimittel und Angebotsartikel. Nur ein Gutschein pro Einkauf. Gültig vom 07.06. - 30.06.2023

PARKPLÄTZE OFFEN!

Baustelle rückt weiter - unsere Parkplätze sind wieder erreichbar!

*Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. **Unser vorheriger Verkaufspreis - Stand 25.05.2023. Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler keine Haftung.



WWW.NÄRRISCHES-TREIBEN.DE



Ihre Immobilie - unser Auftrag

Mit Erfahrung, Leidenschaft u. Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D – Ansichten
- 3D – Rundgänge
- Luftaufnahmen



Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!

Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de

Ihre Nr. 1 in der Städtereion

Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann, Tel. 02403/ 32996 oder 0179/8909898.

Eschweiler Markt, 3 ZKDB, ca 75 qm, im 1. OG, Balkon, Keller, GE-Heizung, an solvente Interessenten ab 01.10.23 zu vermieten, 495,- + NK, Tel. 02403 - 555449 ab 18.30 h.

Elektrogeräte-Kundendienst

✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate

(02403) 94 94 - 15

Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
www.diegeler.de

Diegeler

Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Eschweiler Schatztruhe

BARGELD SOFORT!!!
GOLD- & SILBERANKAUF
VERSILBERTES & ZINN

Bei uns finden Sie eine topp Auswahl!
antikes * rares * seltenes

Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

Info Goldankauf
Wir zahlen Bestpreise.
Jetzt verkaufen

Gisela Bamberger
Odilienstr. 18
52249 Eschweiler
mobil: 0172-6678169

ALTBAU, AUCH RENOVIERUNGS-BEDÜRFTIG, ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMO-BILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

Rafiki-Gebäudereinigung - Ihr freundlicher Partner für Eschweiler - Wir übernehmen Ihre Büroreinigung, Praxisreinigung, Treppenhausreinigung uvm. - zu-verlässlich, gründlich u. preiswert - www.rafiki-gebaudereinigung.de - Inh. Matthias Wahls, Tel.: 0160-8755659

Geschäftsdruck
Pesch • 02403-31423

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt, Bautenschutz u. Malerbetrieb Manfred Brandt, Bautenschutz-Brandt@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

Malerarbeiten rund ums Haus, Altbausanierung Trockenbau, Strukturputze und Fliesenarbeiten, Malerbetrieb Manfred Brandt, malerbrandt79@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

Jeans Etage

Fähnrich

Der Jeansspezialist
reinkommen-anziehen-passt

Größen

oder
Passformprobleme?

Dann kommt doch mal bei uns vorbei!
Probleme werden bei uns gelöst!

Rhenianastrasse 1A
52222 Stolberg-Atsch
Nähe Hauptbahnhof
02402/22227

www.jeans-etage.de

Mi 9-18.30 Do-Fr 9-19 Sa 9-14

Der Sommer ist da

Herren Bermudas

Herren Shirts

Damen 7/8

Damen Capri

Damen Shirts

www.jeans-etage.de

Maler- u. Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Photovoltaik Komplettanlagen. Kauf-Miete-Finanzierung. www.energyconcept21.de/photovoltaik, 02423-407961.

Seniorenportrait - Fotohaus Averdung-Häfner, Neustraße 4, Eschweiler 02403 35911.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740.

AMRES & MÜLLER

TV - SAT
HAUSGERÄTE
KAFFEEVOLLAUTOMATEN
SERVICE

Jülicher Straße 239
52249 Eschweiler

Tel.: 02403 - 1 51 00

Fassadenanstrich, 2 x rollen 10,- €/qm Zimmer tap., 7 Rollen verkl. 100,- € Treppenhaus- & Wohnungsrenovierung sowie Bodenbeläge zum Festpreis Malerbetrieb Esser 02404/63314 o. 0170/8148744

Immobilien
Partner Aachen - IPA

Beata Glibic
Immobilienmaklerin für die StädteRegion Aachen und Düren



- Bewertung/ Beratung
- Immobilienverkauf
- Vermietung



Büro Eschweiler
Fon 02403 - 80 90 274
Mobil 0178 - 86 86 046
beata.glibic@ip-aachen.eu
www.immobilienpartner-aachen.de

024-31 96960

STORMS

wohnungsbau



IHR SPEZIALIST

für individuellen
Wohnungsbau + Gewerbebau

STORMS

gewerbebau



Hans Montag